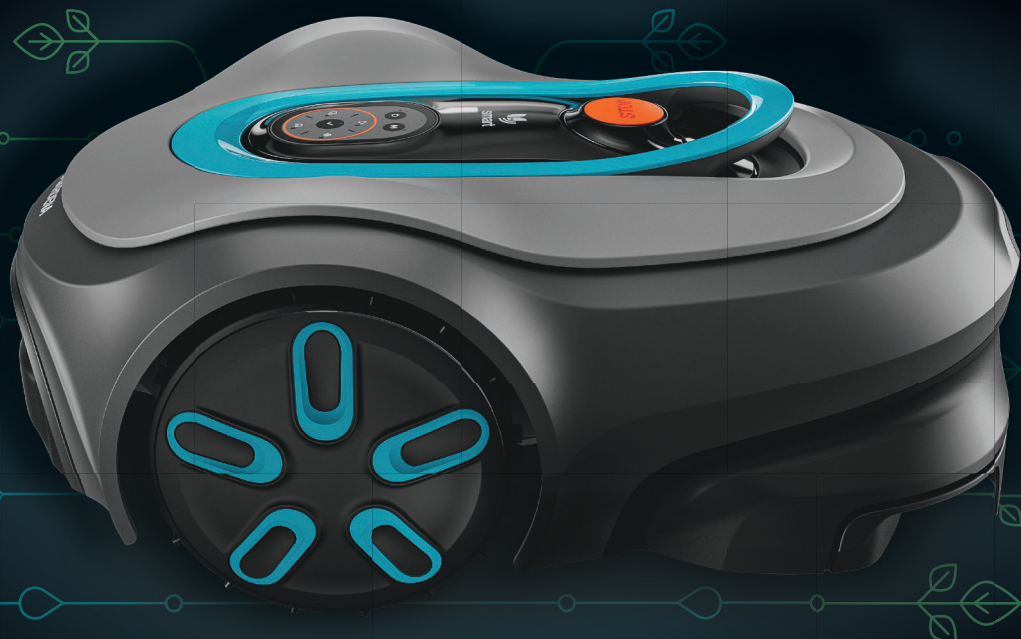




[gardena.com](http://gardena.com)

## Használati utasítás SILENO pro/max

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.



HU, Magyar

# TARTALOMJEGYZÉK

|                                                                      |                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----|
| <b>1 Biztonság</b>                                                   | 4.9 ZoneProtect.....                               | 26 |
| 1.1 Biztonsági meghatározások.....                                   | 4.10 Új hurokjel.....                              | 26 |
| 1.2 Általános biztonsági utasítások.....                             | 4.11 PIN-kód.....                                  | 26 |
| 1.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez.....                        | 4.12 Gyári beállítások visszaállítása.....         | 26 |
| 1.4 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez.....                     |                                                    |    |
| 1.5 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz.....                     | <b>5 Üzemeltetés</b>                               |    |
| 1.6 Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások.....          | 5.1 A BE/KI gomb használata.....                   | 27 |
| 1.7 A termék felemelése és mozgatása.....                            | 5.2 A termék elindítása.....                       | 27 |
| 1.8 Kiberbiztonság.....                                              | 5.3 Üzem módok.....                                | 27 |
|                                                                      | 5.4 A termék leállítása.....                       | 30 |
| <b>2 Bevezető</b>                                                    | 5.5 A termék kikapcsolt állapotba állítása.....    | 30 |
| 2.1 Bevezető.....                                                    | 5.6 Az akkumulátor töltése.....                    | 30 |
| 2.2 A termék áttekintése.....                                        | 5.7 A vágási magasság szabályozása.....            | 30 |
| 2.3 A billentyűzet használata.....                                   |                                                    |    |
| 2.4 A billentyűzeten található LED-es állapotjelző.....              | <b>6 Karbantartás</b>                              |    |
| 2.5 A terméken található jelzések.....                               | 6.1 Bevezetés - karbantartás.....                  | 32 |
| 2.6 Az akkumulátoron látható szimbólumok.....                        | 6.2 A termék burkolatának eltávolítása.....        | 32 |
| 2.7 A termék károsodása.....                                         | 6.3 A termék tisztítása.....                       | 32 |
|                                                                      | 6.4 A kések cseréje.....                           | 33 |
| <b>3 Telepítés</b>                                                   | 6.5 Firmware-frissítés.....                        | 34 |
| 3.1 Bevezetés – Telepítés.....                                       | 6.6 Akkumulátor.....                               | 35 |
| 3.2 A telepítéshez szükséges elsődleges alkatrészek.....             | 6.7 Téli szervizelés.....                          | 36 |
| 3.3 Felkészülés a telepítésre.....                                   |                                                    |    |
| 3.4 A huzalok telepítése előtt.....                                  | <b>7 Hibaelhárítás</b>                             |    |
| 3.5 A termék telepítése.....                                         | 7.1 Üzenetek.....                                  | 37 |
| 3.6 A huzal vagy a kábel csövekkel történő elhelyezése.....          | 7.2 A töltőállomás jelzőlámpája.....               | 42 |
| 3.7 A huzal vagy a kábel betemetése.....                             | 7.3 Hibajelenségek.....                            | 43 |
| 3.8 A határolóhuzal vagy a vezetőhuzal meghosszabbítása.....         | 7.4 Hurokvezeték szakadásának megkeresése.....     | 44 |
| 3.9 A termék telepítése után.....                                    |                                                    |    |
| 3.10 Letöltés és párosítás a GARDENA Bluetooth® alkalmazással.....   | <b>8 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás</b>     |    |
| 3.11 Letöltés és párosítás a GARDENA smart system alkalmazással..... | 8.1 Szállítás.....                                 | 47 |
|                                                                      | 8.2 Tárolás.....                                   | 47 |
| <b>4 Beállítások</b>                                                 | 8.3 Hulladékkezelés.....                           | 47 |
| 4.1 A működési időszak beállításainak elvégzése.....                 |                                                    |    |
| 4.2 Dinamikus kiindulási pontok.....                                 | <b>9 Műszaki adatok</b>                            |    |
| 4.3 Túlfutás a határolóhuzalon funkció.....                          | 9.1 Műszaki adatok.....                            | 48 |
| 4.4 A töltőállomás kiindulási pontjának beállítása.....              | 9.2 Bejegyzett védjegyek.....                      | 50 |
| 4.5 SensorControl.....                                               |                                                    |    |
| 4.6 ECO mód.....                                                     | <b>10 Megfelelőségi nyilatkozat</b>                |    |
| 4.7 Trim-to-Edge.....                                                | 10.1 Eredeti EU megfelelőségi nyilatkozat.....     | 51 |
| 4.8 Fagyérzékelő.....                                                | 10.2 Lefordított EU megfelelőségi nyilatkozat..... | 52 |

# 1 Biztonság

## 1.1 Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

## 1.2 Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne engedje, hogy működés közben 9 év alatti gyermekek tartózkodjanak a munkaterületen.
- Működés közben mindig tartson legalább 3 m (10 láb) távolságot a terméktől. Működés közben a gyermekeket és az állatokat folyamatos felügyelet alatt kell tartani.
- A termék nem játék. A termék kései személyek és állatok sérülését okozhatják.
- A termék kikapcsolásához menjen a termék mögé, és nyomja meg a STOP gombot. Az alkalmazás segítségével szüneteltetheti a terméket, ha az alkalmazható az adott termék esetében. Ha kikapcsolta a terméket, várjon legalább 3 másodpercet annak mozgása előtt.
- Ne használja a terméket, ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a munkaterületen.
- A termék közterületen való használata esetén a munkaterületen figyelmeztető jelzéseket kell elhelyezni. A jelzéseknek a következő szöveget kell tartalmazniuk: Figyelmeztetés! Automatikus fűnyíró! Ne menjen közel a géphez! Felügyelje a gyerekeket!
- Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, például a késtárcsát, mielőtt teljesen megállna.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt elhárítaná az akadályt, karbantartást végezne vagy megvizsgálná a terméket, illetve ha a terméken rendellenes rezgést tapasztal. Mielőtt ismét beindítaná a terméket, vizsgálja meg, hogy nem található-e rajta sérülés. Ne használja a terméket, ha sérült.
- Sérülés vagy baleset esetén kérjen orvosi segítséget.
- Ne helyezzen a tápkábelt és hosszabbítókábelt a munkaterületre. Ezzel kárt tehet a kábeleken.
- Ne csatlakoztasson sérült kábelt vagy csatlakozót, és ne érintse meg a sérült kábelt, mielőtt leválasztaná a hálózati aljzatról. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatról, ha a kábel működés közben megsérül. A kopott vagy sérült kábel növeli az áramütés kockázatát. A sérült kábelt a szervizszemélyzetnek kell kicserélnie.
- Amikor a tápegységet az aljzathoz csatlakoztatja, használjon olyan életvédelmi relét (RCD), amelynek a kioldási árama legfeljebb 30 mA.
- A terméket csak a mellékelt töltőállomásban töltsen. Az akkumulátor biztonságos ártalmatlanításához lásd: *Téli szervizelés* 36. oldalon. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró folyadékának szivárgását okozhatja. Amennyiben az elektrolit kifolyt, öblítse le vízzel/semlegesítő folyadékkal. Ha maró hatású folyadék kerül a szemébe, kérjen orvosi segítséget.
- Figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal. Tartsa meg, később még szüksége lehet rá.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális (a termék biztonságos működtetését esetlegesen befolyásoló) képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatja, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra. Azonban az EU-követelmények megengedik, hogy 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használják a készüléket, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást és karbantartást.
- A terméket csak a GARDENA által javasolt felszereléssel együtt szabad használni. Minden más jellegű felhasználás helytelen.

- Kizárólag a GARDENA által ajánlott, eredeti akkumulátorokat használjon. A termékbiztonság csak eredeti akkumulátorokkal garantált. Ne használjon elemeket, azok nem tölthetők.
- A munkaterület megadásához kövesse a telepítési utasításokat, lásd: *Telepítés 13. oldal*on.
- Kövesse a termék elindítására és működtetésére vonatkozó utasításokat, lásd: *Üzemeltetés 27. oldal*on.
- Ha vihar veszélye áll fenn, a GARDENA azt javasolja, hogy válassza le a tápegységet és a töltőállomáshoz vezető összes huzalt, hogy csökkentse az elektromos alkatrészek károsodásának kockázatát. A vihar veszélyének elmúltával újból csatlakoztassa a tápegységet és a huzalokat. Fontos, hogy a huzalok megfelelően legyenek csatlakoztatva.
- Kövesse a karbantartási utasításokat, és szükség esetén használjon eredeti GARDENA pótalkatrészeket, lásd: *Karbantartás 32. oldal*on.
- A műszaki adatokat, például a súlyt, a méreteket és a zajkibocsátási értékeket lásd: *Műszaki adatok 48. oldal*on.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért vagy vészhelyzetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyakkal történnek.
- A terméket használó, karbantartó vagy javító személynek tökéletesen ismernie kell a gép speciális jellemzőit és a rá vonatkozó biztonsági előírásokat.
- A termék eredeti kialakításán tilos változtatni.
- Tartsa be az elektromos biztonságra vonatkozó nemzeti előírásokat.
- A GARDENA nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók és hasonlóak között.
- A beépített riasztó nagyon hangos. Legyen óvatos, különösen, ha zárt helyen kezeli a terméket.
- A működési és tárolási hőmérséklet-tartomány 0–50 °C/32–122 °F. A töltési hőmérséklet-tartomány 0–45 °C/32–113 °F. A túl magas hőmérséklet a termék károsodását okozhatja.

### 1.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol fennáll a veszélye annak, hogy az emberek megbotlanak benne.
- Ne telepítse a töltőállomást (a tartozékokat is beleértve) olyan helyre, amely bármilyen éghető anyag alatt, vagy annak 60 cm-es/24 hüvelykes

távolságán belül található. Meghibásodás esetén a töltőállomás és a tápegység felmelegedhet, ami potenciális tűzveszélyt okozhat.

- Ne tegye a tápegységet olyan magasságba, ahol fennáll a vízbe merülés kockázata. Ne helyezze a tápegységet a talajra.
- Ne helyezze a tápegységet tokba. A kondenzvíz árthat a tápegységnek és növeli az áramütés kockázatát.
- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol kártevők vannak, pl. hangyák.
- Az USA/Kanada esetében alkalmazható. Ha a tápegységet kültérre szereli fel: Elektromos áramütés veszélye. Csak a fedett A osztályú GFCI aljzathoz (FI relé) szerelje fel, amelynek vízhatlan a burkolata akár behelyezett, akár eltávolított csatlakozódugasz sapkával.
- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol a víz megállhat a talaj felületén.

### 1.4 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől. Ne nyúljon, illetve ne helyezze lábát a termék közelébe vagy az alá, ha az be van kapcsolva.
- Ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a munkaterületen, használja a parkolás üzemmódot, vagy kapcsolja ki a gépet. Lásd: *A termék kikapcsolt állapotba állítása 30. oldal*on. A GARDENA azt javasolja, hogy állítsa be a terméket úgy, hogy akkor működjön, ha a munkaterületen nincs tevékenység. A termék éjszaka sérülést okozhat a munkaterületen tartózkodó állatoknak, például sünöknek. Lásd: *Parkolás/Működési időszak 28. oldal*on.
- Gondoskodjon róla, hogy a fűben ne legyenek kövek, ágak, szerszámok, játékok és egyéb tárgyak. A kések megsérülhetnek, ha tárgyank ütköznek.
- Ne emelje fel a terméket, és ne mozgassa azt, ha a készülék bekapcsolt állapotban van.
- Ne hagyja, hogy a termék személyekkel vagy állatokkal ütközzön. Ha egy ember vagy állat kerül a termék útjába, azonnal állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása 30. oldal*on.
- Semmilyen tárgyat ne helyezzen a termék vagy a töltőállomás tetejére.
- Ne használja a gépet, ha a **STOP** gomb nem működik.
- Mindig állítsa a terméket kikapcsolt állapotba, ha az nincs használatban. A termék csak a helyes PIN-kód beírásával indítható el.

- Ne használja a terméket súlyszettelt esőztetővel együtt. Használja a *Működési időszak* funkciót, hogy a termék és a súlyszettelt esőztető ne működjön egyszerre. Lásd: *Parkolás/Működési időszak* 28. oldalon.
- Ne hagyja a terméket működni, ha a munkaterületen a talaj felületén megállt a víz. Például ha heves esőzés miatt tócsák keletkeztek.

## 1.5 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Karbantartás előtt állítsa **OFF** (KI) helyzetbe a fűnyírót.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához. A termék tisztításához ne használjon oldószereket.
- A töltőállomás tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a töltőállomás csatlakozóját.

## 1.6 Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A szétszerelt, rövidre zárt, víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek kitett lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak. Az akkumulátort óvatosan kezelje, ne szerelje szét, ne nyissa fel, és óvja az elektromos/mechanikai sérülésektől. Ne tárolja olyan helyen, ahol közvetlen napsütés érheti.
- Ne használjon sérült akkumulátort. Ha sérülést talál, ártalmatlanítsa az akkumulátort. Lásd: *Hulladékkezelés* 47. oldalon.

## 1.7 A termék felemelése és mozgatása



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék felemelése előtt a terméket ki kell kapcsolni. A termék akkor van kikapcsolva, ha a **BE/KI** gomb állapotjelzője ki van kapcsolva.

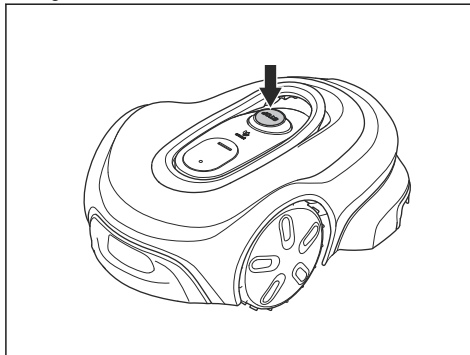


**VIGYÁZAT:** Ne emelje fel a terméket, amikor az a töltőállomáson van. Ez a töltőállomás és/vagy a termék károsodását okozhatja. Nyomja meg a **STOP** gombot,

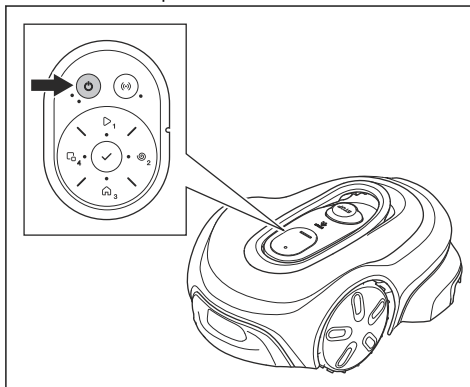
és húzza ki a terméket a töltőállomásból, mielőtt felemelné azt.

A termék biztonságos mozgatása:

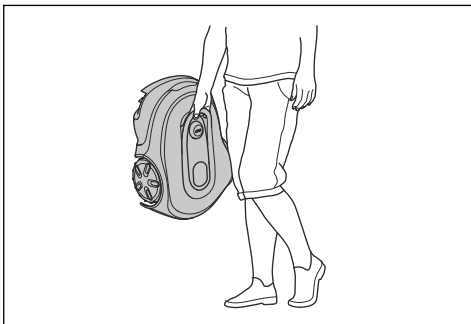
1. A termék leállításához nyomja meg a **STOP** gombot.



2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához.



3. Ellenőrizze, hogy a termék ki van-e kapcsolva. A **BE/KI** gomb állapotjelzője ki van kapcsolva, ha a termék ki van kapcsolva. Lásd: *A billentyűzet használata* 9. oldalon.
4. Emelje fel a terméket a fogantyúnál fogva, hogy a késtárcsa kifelé nézzen, ne Ön felé.



a társalkalmazás vagy a webalapú portál hitelesített elérésével, valamint telemetriás adatcserével.

- Firmware-frissítési szolgáltatás: Ez a szolgáltatás új firmware-t küld a termékre vezeték nélküli kapcsolaton (FOTA) keresztül. Ezek a frissítések naprakészen tartják a termékbiztonsági és termékfunkciókat.

## 1.8 Kiberbiztonság

Biztonsági javaslatok:

- Ne állítsa be és ne működtesse a gépet nem megbízható vagy nyilvános hálózatokon.
- A rendszer biztonságának megőrzése érdekében rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy vannak-e telepítésre elérhető firmware-frissítések.

### 1.8.1 Bluetooth® interfész

A Bluetooth® interfész alapértelmezés szerint engedélyezve van, hogy segítséget nyújtson a beállításhoz, mobil eszközök csatlakoztatásához, a helyi eszközök vezérléséhez és a termék mobil eszközökkel történő konfigurálásához. A Bluetooth® kapcsolat olyan PIN-kódot vagy jelszót használ, amely az alkalmazásban minden egyes termék esetében eltérő. A szabványos BLE-titkosítás minden eszközkapcsolatot biztonságossá tesz. Erős, egyedi PIN-kódot használjon a biztonság növelése érdekében.

### 1.8.2 Wi-Fi-interfész

A termék Wi-Fi-interfésze lehetővé teszi a magán Wi-Fi hálózathoz való csatlakozást a társalkalmazáson keresztüli távvezérlés, a firmware-frissítések és a helyalapú szolgáltatások használatához. A Wi-Fi kapcsolatokat WPA2/WPA3 titkosítási protokollok védik. Használjon erős, egyedi jelszót a magán Wi-Fi hálózathoz, és győződjön meg arról, hogy a készülék csak megbízható hálózatokhoz csatlakozik.

### 1.8.3 Helymeghatározó szolgáltatás

A helymeghatározó szolgáltatás GPS-t használ a termék helyének megjelenítéséhez. Ez a geokerítés funkció (lopásvédelem) engedélyezésére szolgál, és lehetővé teszi a kezelők számára a termék helyének megtekintését a társalkalmazáson keresztül.

### 1.8.4 Külső szolgáltatások

Ezek a szolgáltatások a hálózati interfészeken keresztül érhetők el:

- Háttérszolgáltatások: Lehetővé teszi a termék biztonságos kezelését és konfigurálását

## 2 Bevezető

### 2.1 Bevezető

|                                  |
|----------------------------------|
| <b>Sorozatszám:</b>              |
| <b>PIN kód:</b>                  |
| <b>Termékrejestrációs kulcs:</b> |

A sorozatszám a termék dobozán és típus tábláján van feltüntetve. Lásd: *A termék áttekintése 8. oldalon.*

- A sorozatszám használatával regisztrálhatja termékét a [www.gardena.com](http://www.gardena.com) weboldalon.

#### 2.1.1 Támogatás

A GARDENA termékkel kapcsolatos támogatásért forduljon a GARDENA ügyfélszolgálatához.

#### 2.1.2 Termékleírás

**Megjegyzés:** A(z) GARDENA rendszeresen frissíti termékei megjelenését és funkcióit. Lásd: *Támogatás 7. oldalon.*

A termék egy robotfűnyíró. A termék akkumulátoros áramforrással rendelkezik, és automatikusan nyírja a fűvet. A gép felváltva dolgozik és töltődik.

A mozgásminta véletlenszerű, így a pázsit nyírása egyenletes lesz, de kisebb terheléssel, kopással. A határoló- és vezetőlánc szabályozza a termék mozgását a kijelölt munkaterületen belül. A termékbe épített érzékelők érzékelik, ha az a határolólánc közelébe kerül. A termék eleje egy bizonyos távolsággal mindig túlfut a határolólánc, mielőtt a gép megfordulna. Ha a termék akadályba ütközik vagy megközelíti a határolólánc, akkor új irányt választ.

Az alkalmazásban vagy a termék billentyűzetén található gombokkal kiválaszthatja a működési beállításokat. Az alkalmazás és a LED-es állapotjelző a termék üzemmódját mutatja.

##### 2.1.2.1 A fűnyírás technikája

A gyakori nyírás javítja a fű minőségét és csökkenti a műtrágya használatának szükségességét. A lenyírt fűszálak begyűjtése nem szükséges. A *Trim-to-Edge*

funkció és az élvágó tárcsa segítségével a gyepterület közel nyírható a termékkel.

##### 2.1.2.2 A töltőállomás keresése

A termék addig működik, amíg az akkumulátor töltöttségi állapota alacsony nem lesz, ezután pedig a töltőállomásra indul. A vezetőlánc a töltőállomástól jellemzően a munkaterület egy távolabbi pontja felé vagy egy keskeny átjárón keresztül húzódó vezeték. Ez egy határolólánc csatlakozik, a segítségével pedig a robotfűnyíró gyorsabban és egyszerűbben találja meg a töltőállomást.

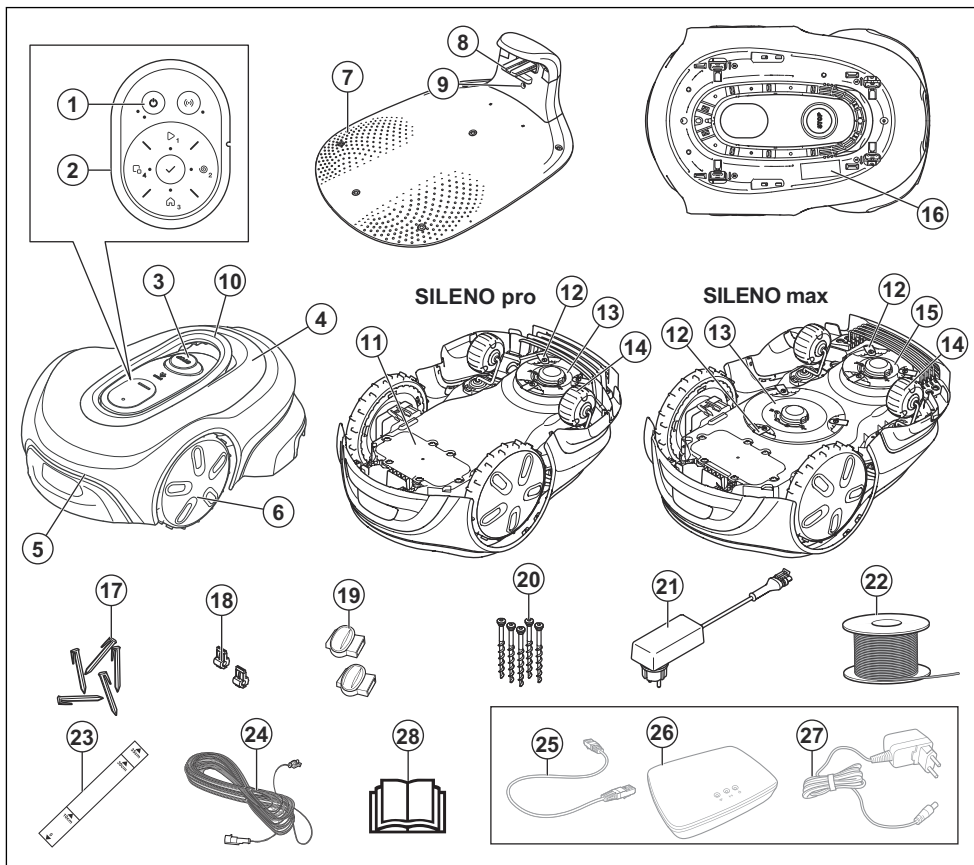
##### 2.1.2.3 Csatlakoztathatóság

A GARDENA Bluetooth® alkalmazás vagy a GARDENA smart system alkalmazás segítségével működtetheti és beállíthatja a terméket. Egyszerre csak egy alkalmazást használhat.

A GARDENA Bluetooth® alkalmazás segítségével gyorsan és egyszerűen hozzáférhet a termék beállításaihoz és működtetheti azt. A terméket csak akkor tudja a GARDENA Bluetooth® alkalmazással vezérelni, ha a mobilalkalmazás a termék Bluetooth® hatótávolságán belül van. Lásd: *Letöltés és párosítás a GARDENA Bluetooth® alkalmazással 22. oldalon.*

A GARDENA smart Gateway külön kapható. Telepítse a GARDENA smart Gateway eszközt, és csatlakoztassa a terméket a GARDENA smart system alkalmazás használatához. A GARDENA smart system alkalmazás több funkcióval is rendelkezik, és a segítségével távolról is hozzáférhet a termékhez. Lásd: *Letöltés és párosítás a GARDENA smart system alkalmazással 23. oldalon.*

## 2.2 A termék áttekintése



- |                                                     |                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. BE-/KI kapcsoló gomb                             | 14. Hátsó kerekek                                                                         |
| 2. Billentyűzet                                     | 15. Élvágó tárcsa                                                                         |
| 3. STOP gomb                                        | 16. Adattábla <sup>1</sup>                                                                |
| 4. Felső burkolat                                   | 17. Cövekek                                                                               |
| 5. Burkolat                                         | 18. Hurokvezeték-csatlakozó                                                               |
| 6. Első kerekek                                     | 19. Csatlakozók a hurokvezetékhez                                                         |
| 7. Töltőállomás                                     | 20. Csavarok a töltőállomás rögzítéséhez                                                  |
| 8. Érintkező felületek                              | 21. Tápellátás <sup>2</sup>                                                               |
| 9. A töltőállomás LED jelzőlámpája                  | 22. Hurokvezeték a határoló- és vezetőhuzalhoz                                            |
| 10. Markolat                                        | 23. Mérőeszköz a határolóhuzal lefektetéséhez (vegye ki a mérőeszközt a termék dobozából) |
| 11. Vázszekrény (elektronika, akkumulátor, motorok) | 24. Kisfeszültségű kábel                                                                  |
| 12. Vágórendszer                                    | 25. LAN-kábel a GARDENA smart Gatewayhez <sup>3</sup>                                     |
| 13. Késtárcsa                                       |                                                                                           |

<sup>1</sup> A felső takaróelem alatt található. A hozzáféréshez távolítsa el a felső burkolatot.

<sup>2</sup> A megjelenés a különböző piacokon eltérő lehet.

<sup>3</sup> Külön kapható.

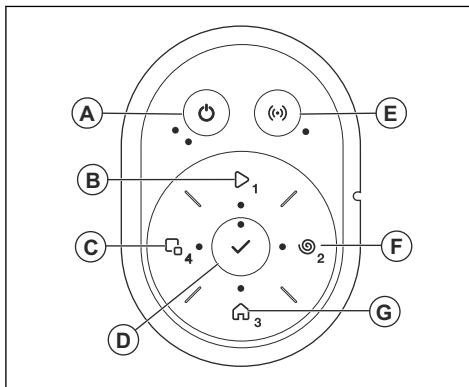
- 26. GARDENA smart Gateway<sup>4</sup>
- 27. A GARDENA smart Gateway tápegysége<sup>5</sup>
- 28. Használati útmutató, rövid útmutató és útmutató a GARDENA smart systemhez

## 2.3 A billentyűzet használata

Használja a billentyűzetet a termék működtetéséhez. Az üzemmód beállításához tartsa lenyomva a gombot 1 vagy 3 másodpercig, lásd: *Üzemmódok* 27. oldalon. Ha 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, a gomb LED jelzőlámpája háromszor felvillan, amikor kiválaszt egy üzemmódot. Az üzemmód kiválasztása előtt meg kell adnia a termék PIN-kódját.

- A termék be- és kikapcsolásához nyomja meg a **BE/KI** kapcsoló gombot (A).
- A termék elindításához a fő területen nyomja meg a **Start** gombot (B).
- A **Másodlagos terület** gomb (C) megnyomásával olyan munkaterületen végezhet fűnyírást, ahol nincs töltőállomás. Lásd: *Másodlagos terület* 29. oldalon.
- A kiválasztáshoz használja az **OK** gombot (D).
- A Bluetooth® és a GARDENA smart system párosításának engedélyezéséhez nyomja meg a **Csatlakoztathatóság** gombot (E).

- A spirális minta szerinti nyírás beállításához nyomja meg a **SpotCut** gombot (F). A termék azon a területen nyírja a fűvet, ahol elindult.
- A **Parkolás** gomb (G) megnyomásával a termék a töltőállomásra küldhető.



<sup>4</sup> Külön kapható.

<sup>5</sup> Külön kapható.

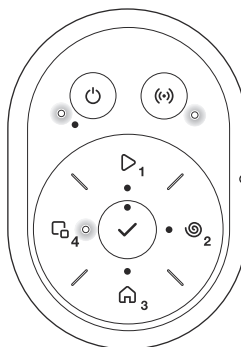
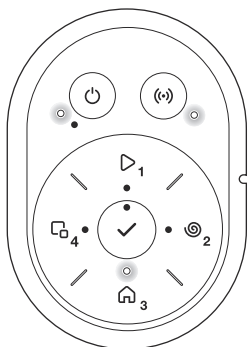
2.4 A billentyűzeten található LED-es állapotjelző

A billentyűzeten található LED-es állapotjelző a termék állapotát mutatja. A LED-es jelző négy világítási móddal rendelkezik: a fény gyorsan villog (A), a fény folyamatosan világít (B), a fény kialszik (C) és a fény pulzál (D).

|                                                                                                                                                     |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <div><div><div>A</div><div></div></div><div><div>B</div><div></div></div><div><div>C</div><div></div></div><div><div>D</div><div></div></div></div> |                                  |
| Készenléti állapot.                                                                                                                                 | Várakozás PIN-kódra.             |
|                                                                                                                                                     |                                  |
| Fő terület vágása a beállított <i>Működési időszak</i> szerint vagy működési üzemmódban a <i>Működési időszak felülírása</i> .                      | Vágás <i>SpotCut</i> üzemmódban. |
|                                                                                                                                                     |                                  |

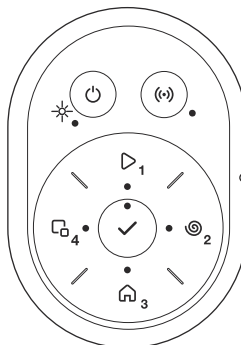
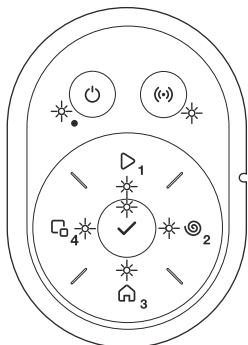
*Parkolás a következő működési időszakig vagy Parkolás további utasításig.*

*Vágás Másodlagos terület üzemmódban.*

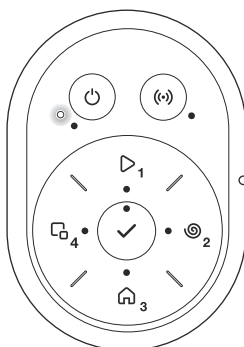


**Hiba.**

**Hiba 3 perc után.**



*Töltés vagy firmware-frissítés telepítése.*



## 2.5 A terméken található jelzések

Az itt ismertetett jelzések a terméken láthatók. Alaposan ismerkedjen meg velük.



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatót.



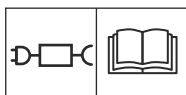
**FIGYELMEZTETÉS:** A terméket felemelés, illetve a rajta elvégzendő munkálatok előtt kapcsolja ki.



**FIGYELMEZTETÉS:** Tartson biztonságos távolságot a működő terméktől. Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne üljön rá a termékre. Ne nyúljon, illetve ne helyezze a lábát a termék közelébe vagy az alá.



A szimbólum mellett található típustáblán szereplő specifikációknak megfelelő, leválasztható tápkábelt használjon.



Jelen termék megfelel a vonatkozó EU-irányelveknek.



Jelen termék megfelel a vonatkozó UK-irányelveknek.



A terméket nem szabad szokásos háztartási hulladékként elhelyezni. Gondoskodjon a termék újrahasznosításáról a helyi törvényi előírásoknak megfelelően.



A kifeszűltségű kábelt se lerövidíteni, se meghosszabbítani, se megtoldani nem szabad.

Ne használjon szegélyvágót a kifeszűltségű kábel közelében. Óvatosan nyírja azokat a szegélyeket, amelyeknél a kábelek el vannak helyezve.

## 2.6 Az akkumulátoron látható szimbólumok



**FIGYELMEZTETÉS:** A szétszerelt, rövidre zárt vagy durván kezelt lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak. Ne tegye ki víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Az akkumulátort ne dobja tűzbe, és ne tegye ki hőforrás hatásának.



Ne merítse vízbe az akkumulátort.

## 2.7 A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## 3 Telepítés

### 3.1 Bevezetés – Telepítés

Az üzembe helyezéssel kapcsolatos bővebb információkért és útmutató videóért lásd: [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

Javasoljuk, hogy a termék üzembe helyezése előtt frissítse a firmware-t, így gondoskodva róla, hogy a termék a legfrissebb firmware-verzióval rendelkezzen. Lásd: *Firmware-frissítés* 34. oldal.



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el és értelmezze a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt üzembe helyezné a terméket.



**VIGYÁZAT:** Csak eredeti alkatrészeket és telepítési anyagokat használjon.

### 3.2 A telepítéshez szükséges elsődleges alkatrészek

A telepítéshez a következők szükségesek:

- Egy robotfűnyíró, amely automata módon nyírja a fűvet.
- Egy töltőállomás, amelynek 3 feladata van:
  - Vezérlőjelet küld a határolóhuzalba.
  - Vezérlőjelet küld a vezetőhuzalba, így a termék követni tudja azt a kert távoli részeibe is, ahonnan ily módon vissza tud találni a töltőállomáshoz.
  - Tölti a terméket.
- Egy tápegység, amit a töltőállomáshoz és egy 100–240 V-os tápaljzathoz kell csatlakoztatni.
- Hurokvezeték, amellyel körbe kell keríteni a munkaterületet úgy, hogy a vezeték alkotta hurkon kívül maradjanak mindazon objektumok és növények, amelyek területére a robotfűnyíró nem mehet be. A hurokvezeték határolóhuzalként és vezetőhuzalként is szolgálhat.

### 3.3 Felkészülés a telepítésre

Olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt megkezdéné a termék üzembe helyezését. Gondosan készítse elő az üzembe helyezését, hogy a termék megfelelően működjön.

- Készítsen tervrajzot a munkaterületről, és tüntessen fel minden akadályt. Ez megkönnyíti a töltőállomás, a határolóhuzal és a vezetőhuzal helyének megállapítását.
- Jelölje be a rajzon a töltőállomás, a határolóhuzal és a vezetőhuzal helyét.

- Jelölje be a rajzon, hogy a vezetőhuzal hol csatlakozik a határolóhuzalhoz. Lásd: *A vezetőhuzal telepítése* 21. oldal.
- Töltse ki a gödröket a pázsiton, hogy vízszintes legyen.



**VIGYÁZAT:** A pázsiton lévő, vízzel teli gödrök a termék károsodását okozhatják.

- A termék telepítése előtt nyírja le a fűvet, és vágja le a széleit is. Győződjön meg arról, hogy a fű maximálisan 4 cm/1.6 hüvelyk magas.
- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol fémtárgyak vannak a talajban.

**Megjegyzés:** A fém tárgyak zavarhatják a töltőállomás jelét.

**Megjegyzés:** Az üzembe helyezés utáni első hetekben, amikor a termék nyírja a fűvet az észlelt hangszint magasabb lehet a vártnál. A hangszint egy idő után csökken.

### 3.4 A huzalok telepítése előtt

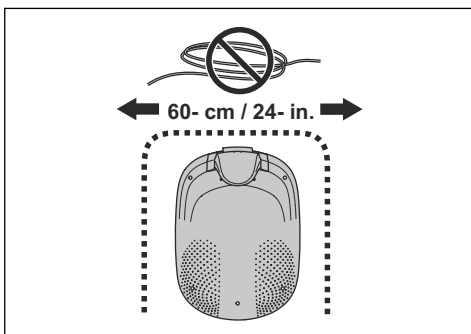
A huzalokat cövekekhez rögzítheti vagy el is temeti. Használhatja a 2 eljárást ugyanarra a munkaterületre.



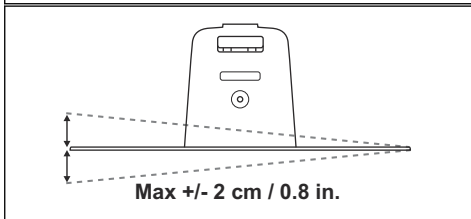
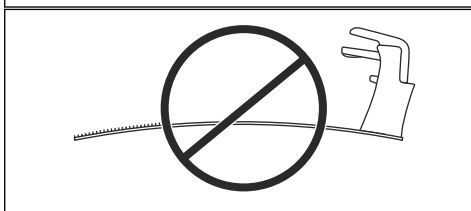
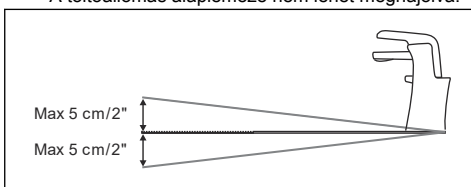
**VIGYÁZAT:** Ha gyeplazítót használ a munkaterületen, a sérülésük elkerülése érdekében temesse el a határoló- és a vezetőhuzalt.

#### 3.4.1 A töltőállomás elhelyezésének megállapítása

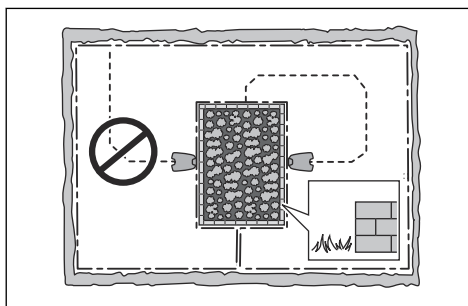
- A töltőállomás előtt minimum 2 m/6.6 láb méretű szabad területnek kell maradnia. Lásd: *A vezetőhuzal elhelyezésének megállapítása* 17. oldal.
- Hagyjon legalább 30 cm/12 hüvelyk szabad helyet a töltőállomás középpontjától jobbra és balra.



- Helyezze a töltőállomást egy kültéri hálózati aljzat közelében.
- Helyezze a töltőállomást vízszintes felületre.
- A töltőállomás alaplemeze nem lehet meghajolva.



- Ha a munkaterület két, egy meredek lejtővel elválasztott részből áll, javasoljuk, hogy a töltőállomást az alsó részen helyezze el.
- Helyezze a töltőállomást napsugárzás ellen védett területre.
- Ha a töltőállomás egy szigeten van telepítve, ügyeljen arra, hogy a vezetőhuzal a szigethez legyen csatlakoztatva. Lásd: *Sziget létrehozása* 16. oldalon.



### 3.4.2 A tápegység elhelyezésének megállapítása



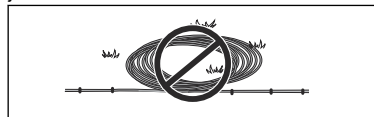
**FIGYELMEZTETÉS:** Ne rövidítse le vagy hosszabbítsa meg a kisfeszültségű kábelt. Áramütés veszélye áll fenn.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a termék kései ne vágják el a kisfeszültségű kábelt.



**VIGYÁZAT:** Ne tekerje a kisfeszültségű kábelt tekercsbe, és ne tegye a töltőállomás alapja alá. A tekercs zavarja a töltőállomás jelét.



- Helyezze a tápegységet egy tetővel ellátott, napsugárzástól és esőtől védett területre.
- Helyezze a tápegységet jó légáramlással rendelkező helyre.
- A tápegység tápaljzatra történő csatlakoztatásakor használjon egy legfeljebb 30 mA-es kioldóáramra be szabályozott életvédelmi relét (RCD).

Kiegészítőként kaphatók különböző hosszúságú kisfeszültségű kábelek.

### 3.4.3 A határolóhuzal elhelyezésének megállapítása



**VIGYÁZAT:** Egy legalább 15 cm/6 hüvelyk magasságú határolónak kell lennie a határolóhuzal és a tavak, medencék, lejtők, meredélyek és közutak között. Ezzel megakadályozható a termék károsodása.



**VIGYÁZAT:** Ne hagyja, hogy a termék kavicson működjön.



**VIGYÁZAT:** Ne hajlítsa meg éles szögökben a határolóhuzalt a telepítéskor.

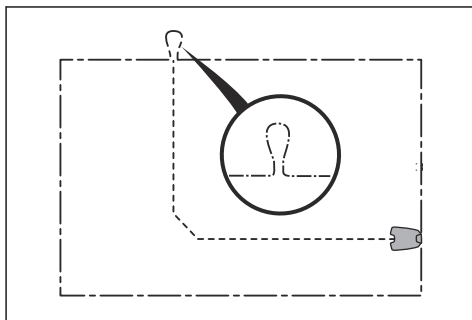


**VIGYÁZAT:** A zajtalan működéshez minden akadályt el kell különíteni, például a fákat, gyökereket és köveket.

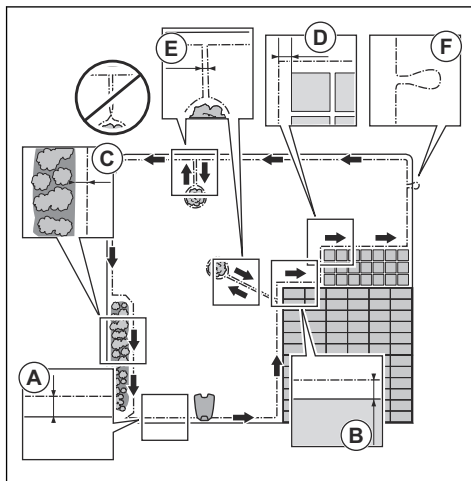
A határolóhuzalt úgy kell lefektetni, hogy hurkot képezzen a munkaterület körül. Az érzékelői észlelik, ha a termék megközelíti a határolóhuzalt, és ekkor az irányt vált.

A vezetőhuzal és a határolóhuzal csatlakoztatásának megkönnyítése érdekében javasolt hurkot képezni azon a helyen, ahová a vezetőhuzal majd csatlakozik.

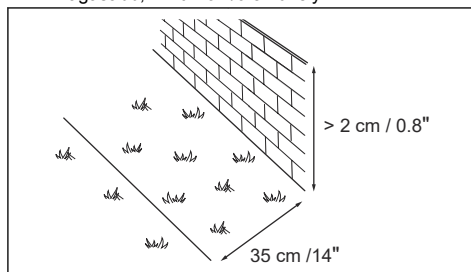
A hurkot kb. 20 cm/8 hüvelyk hosszú határolóhuzalból készítse.



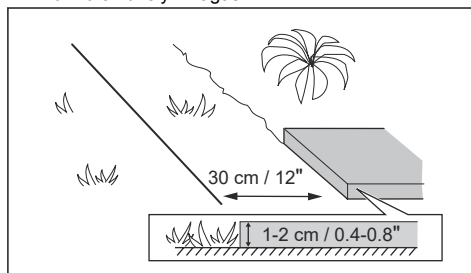
**Megjegyzés:** A határolóhuzal és a vezetőhuzal lefektetése előtt készítsen tervrajzot a munkaterületről.



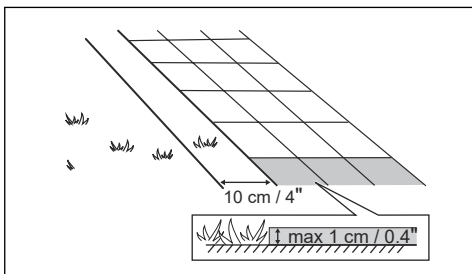
- Helyezze a határolóhuzalt a teljes munkaterület (A) köré. Állítsa be a határolóhuzal és az akadályok közötti távolságot.
- Helyezze a határolóhuzalt 35 cm/14 hüvelyk távolságra (B) az olyan akadálytól, amely magasabb, mint 2 cm/0.8 hüvelyk.



- Helyezze a határolóhuzalt 30 cm/12 hüvelyk távolságra (C) az olyan akadálytól, amely 1-2 cm/0.4-0.8 hüvelyk magas.



- Helyezze a határolóhuzalt 10 cm/4 hüvelyk távolságra (D) az olyan akadálytól, amely alacsonyabb, mint 1 cm/0.4 hüvelyk.



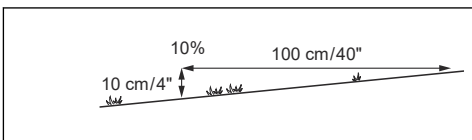
- Ha a pázsittal egy szintben lévő kövezett út van munkaterületen, helyezze a határolóhuzalt a kövezet alá.
- Ha szigetet hoz létre, helyezze egymáshoz közel a szigethez menő és onnan jövő határolóhuzalt (E). Illessze a huzalokat ugyanabba a cövekbe. Lásd: *Sziget létrehozása 16. oldalon*.
- Készítsen egy fület (F), ahol a vezetőhuzalt a határolóhuzalhoz kell csatlakoztatni.

### 3.4.3.1 A határolóhuzal lejtőn való elhelyezése

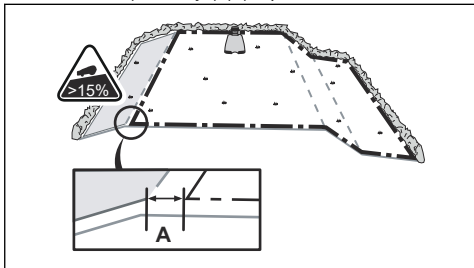
A SILENO pro max. 25%-os lejtőkön, míg a SILENO max max. 35%-os lejtőkön képes működni. A meredekebb részeket el kell keríteni a határolóhuzal segítségével. A meredekség (%) a függőleges magasság és a vízszintes távolság hányadosaként számítandó ki.

Példa:

- $10 \text{ cm} / 100 \text{ cm} = 10\%$ .
- $4 \text{ in} / 40 \text{ in} = 10\%$ .



- A munkaterületen belül található, 25-35%-osnál meredekebb lejtő esetén kerítse el a lejtőt a határolóhuzal segítségével.
- A pázsit külső szélénél található, 15%-osnál meredekebb lejtő esetén helyezze a határolóhuzalt 20 cm-re (8 hüvelyk) (A) a pázsit szélétől.



- Közúttal párhuzamos lejtő esetén helyezzen el egy legalább 15 cm/6 hüvelyk magasságú akadályt

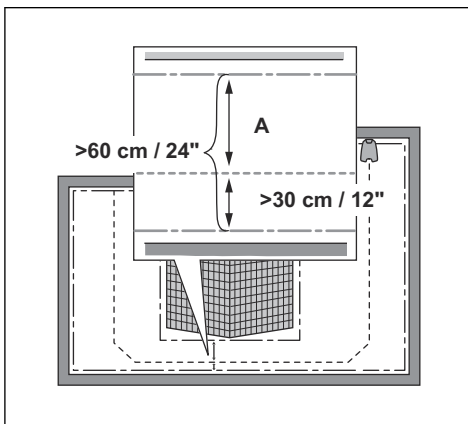
a lejtő külső széle mentén. Akadályként használhat falat vagy kerítést is.

### 3.4.3.2 Átjárók

Az átjáró olyan szakasz, amelynek mindkét oldalán határolóhuzal van, és a munkaterület két részét köti össze. Az átjáró két oldalán található határolóhuzaloknak legalább 60 cm/24 hüvelyk távolságra kell lenniük egymástól.

**Megjegyzés:** Ha az átjáró keskenyebb, mint 2 m/6.5 láb, vezessen át egy vezetőhuzalt az átjárón.

A vezetőhuzal és a határolóhuzal közötti javasolt minimális távolság 30 cm/12 hüvelyk. A termék a töltőállomás felé nézve mindig a vezetőhuzal bal oldalán halad. Javasolt, hogy a vezetőhuzal bal oldala (A) mentén mindig a lehető legszélesebb terület maradjon szabadon.



### 3.4.3.3 Sziget létrehozása



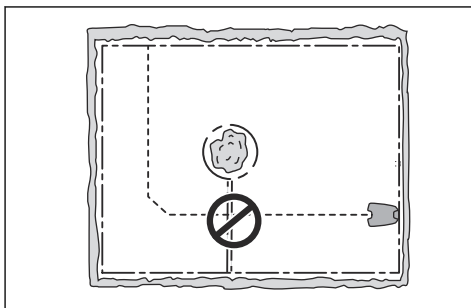
**VIGYÁZAT:** Ne keresztezze a határolóhuzalokat. A határolóhuzal-szakaszoknak párhuzamosaknak kell lenniük.



**VIGYÁZAT:** Ne vezesse át a vezetőhuzalt a határolóhuzalon.



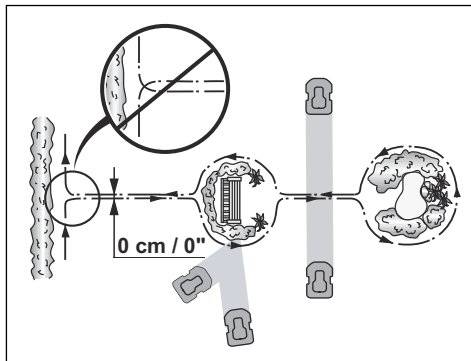
**VIGYÁZAT:** Kerítse vagy távolítsa el a 15 cm-nél/5.9 hüvelyknél alacsonyabb akadályokat. Az enyhén lejtős felületű akadályokat, például köveket, fákat vagy gyökereket különítse vagy távolítsa el. Ezzel megakadályozható a termék késeinek károsodása.



Sziget létrehozásához különítse el a munkaterület részeit a határolóhuzattal. Javasoljuk, hogy különítse el a munkaterületen található összes stabil tárgyat.

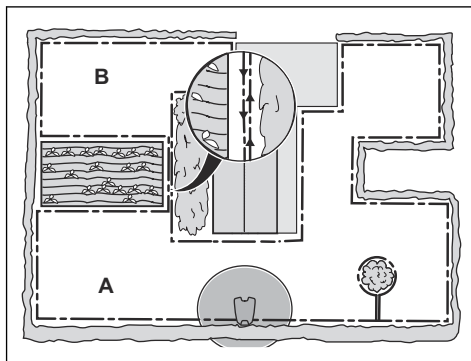
Egyes akadályok ellenállnak az ütközéseknek, például azok a fák és bokrok, amelyek magassága meghaladja a 15 cm-t/5.9 hüvelyket. A termék nekiütközik az akadálynak, majd új irányt választ.

- Helyezze el a határolóhuzalt az akadályhoz és a köré a sziget létrehozásához.
- Helyezze a szigethez menő és az attól jövő határolóhuzal 2 szakaszát közel egymáshoz. Így a termék keresztülhalad a huzalon.
- Illeszse a határolóhuzal két szakaszát ugyanabba a cövekbe.



#### 3.4.3.4 Másodlagos terület létrehozása

Hozzon létre egy másodlagos területet (B), ha a munkaterület 2 olyan területből áll, amelyek nem kapcsolódnak átjáróval egymáshoz. A töltőállomással rendelkező munkaterület a fő terület (A).



**Megjegyzés:** A terméket kézzel kell átvinni a fő munkaterületről a másodlagos területre, vagy onnan vissza.

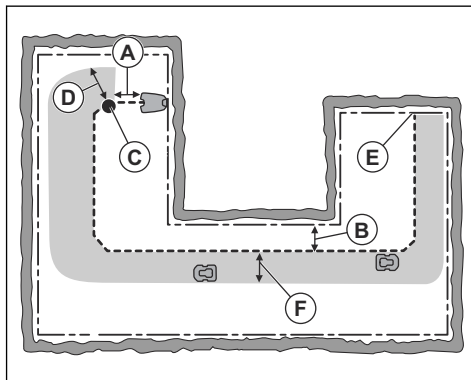
- Helyezze el a határolóhuzalt a másodlagos terület (B) körül, hogy egy szigetet hozzon létre. Lásd: *Sziget létrehozása* 16. oldalon.

**Megjegyzés:** A határolóhuzalt úgy kell lefektetni, hogy egyetlen hurkot képezzen a teljes munkaterület körül (A+B).

**Megjegyzés:** Amikor a termék a másodlagos területen nyírja a fűvet, a *Másodlagos terület* módot kell kiválasztani. Lásd: *Másodlagos terület* 29. oldalon.

### 3.4.4 A vezetőhuzal elhelyezésének megállapítása

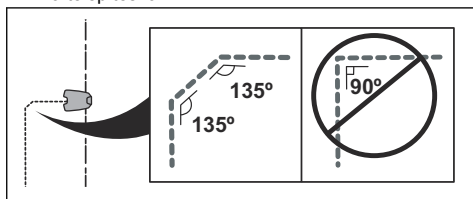
Vezesse el a vezetőhuzalt a töltőállomástól, át a munkaterületen, és csatlakoztassa a határolóhuzalhoz.



- A vezetőhuzalt minimum 1 m-en/3.3 lábön, egyenes vonalban vezesse el a töltőállomástól (A).
- A vezetőhuzalt minimum 30 cm/1 hüvelyk távolságra helyezze el a határolóhuzaltól (B).
- Kiindulási pont (C). Lásd: *A töltőállomás kiindulási pontjának beállítása* 25. oldalon.
- Minimális távolság 60 cm/2 láb a kiindulási ponttól merőlegesen a határolóhuzalig (D). Lásd: *A vezetőhuzal telepítése* 21. oldalon.
- A vezetőhuzal itt csatlakozik a határolóhuzalhoz (E).
- Vezető folyosó (F). A termék a töltőállomás felé fordulva nézve mindig a vezetőhuzal bal oldalán halad. Fontos, hogy a vezetőhuzal bal oldala mentén mindig a lehető legszélesebb terület maradjon szabadon. A vezetőfolyosó legfeljebb 1.2 m/4 láb lehet.

**Megjegyzés:** A termék mindig a vezetőfolyosón belül közlekedik, de mindig változtatja a vezetőhuzaltól való távolságát.

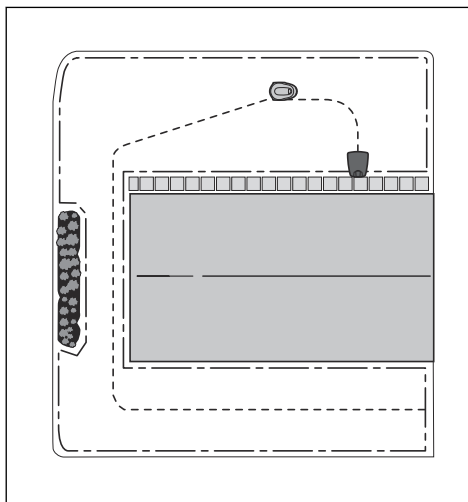
- Ne hajlítsa meg éles szögben a vezetőhuzalt a telepítéskor.



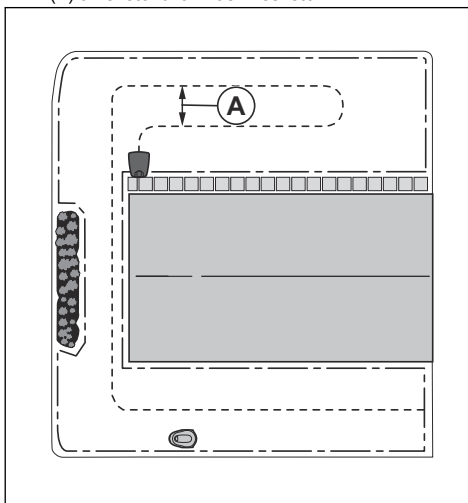
### 3.4.5 Annak megvizsgálása, hogy hová kell tenni a vezetőhuzalt a LONA telepítéséhez

Ez a funkció csak a GARDENA smart Gateway eszközhöz csatlakoztatott intelligens modelleken érhető el. Kövesse az alábbi utasításokat, ha egy LONA funkcióval rendelkező virtuális munkaterületet telepít.

- Helyezze el a vezetőhuzalt a teljes munkaterületen.
- Javasoljuk, hogy a vezetőhuzalt a teljes munkaterületen egy vonalba helyezze.



- Szükség esetén hurokban is elhelyezheti a vezetőhuzalt. Ilyen esetben a töltőállomástól jobbra irányuljon a vezetőhuzal. A vezetőhuzalt legalább 1,5 m/4,9 hüvelyk távolságra helyezze el (A) a vezetőhuzal másik részétől.

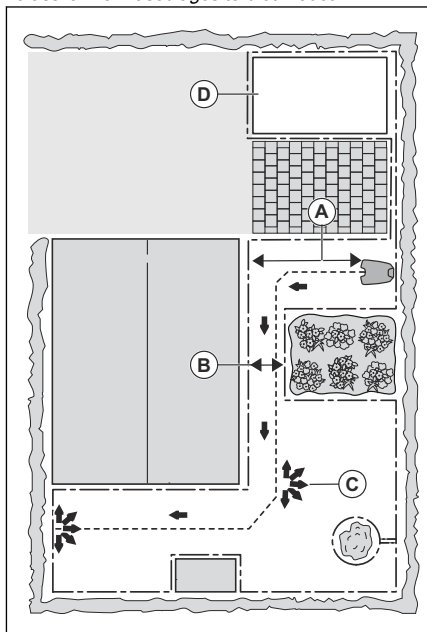


### 3.4.6 Példák munkaterületekre

- Ha a töltőállomást egy kis területen (A) helyezi el, ügyeljen arra, hogy a határolóhuzaltól való távolság minimum 2 m/6.6 láb legyen a töltőállomás előtt.
- Ha a munkaterület olyan átjáróval (B) rendelkezik, amelyben nincs telepítve vezetőhuzal, a határolóhuzaloknak legalább 2 m/6.5 láb távolságra kell lenniük egymástól. Ha az átjáróban

van telepítve vezetőhuzal, a határolóhuzaloknak legalább 60 cm/24 hüvelyk távolságra kell lenniük egymástól. Az ilyen átjárókban történő fűnyíráshoz használja a *Folyosónyírás* funkciót, lásd: *Kiindulási pontok és CorridorCut24. oldalon*.

- Ha a munkaterületen szűk átjáróval (B) összekötött területek találhatók, akkor beállíthatja a terméket, hogy először kövesse, majd egy bizonyos távolság után elhagyja a vezetőhuzalt (C). A beállítások a következőknek megfelelően módosíthatók: *Kiindulási pontok és CorridorCut24. oldalon*.
- Ha a munkaterülethez tartozik egy másodlagos terület (D), lásd: *Másodlagos terület29. oldalon*. Helyezze a terméket a másodlagos területre, és válassza ki a *Másodlagos terület* módot.



## 3.5 A termék telepítése

### 3.5.1 Szerelőeszközök

- Műanyag kalapács: a cövekek leszúrásának megkönnyítésére.
- Gyepszegélyvágó/egyenes ásó: a határolóhuzal eltemetéséhez.
- Kombinált fogó: a határolóhuzal elvágásához és a csatlakozók összenyomásához.
- Csőfogó: a csatlakozók összenyomásához.

### 3.5.2 A töltőállomás telepítése



**VIGYÁZAT:** Ne fúrjon új lyukakat a töltőállomás alapjára.



**VIGYÁZAT:** Ne lépjen a töltőállomás alapzatára.

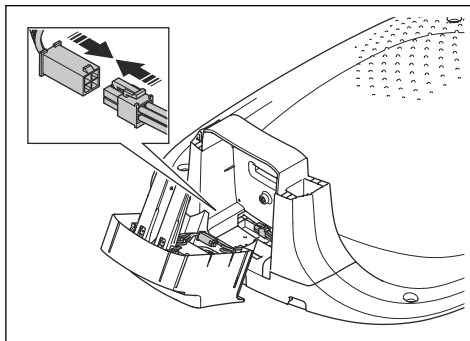


#### FIGYELMEZTETÉS:

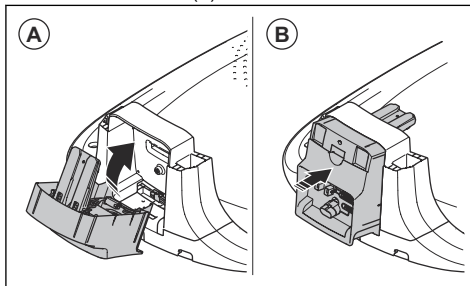
Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kisfeszültségű kábel és a tápegység dugaszai tiszták és szárazak.

A tápegység csatlakoztatásakor csak olyan tápaljzatot használjon, amely csatlakoztatva van egy életvédelmi reléhez.

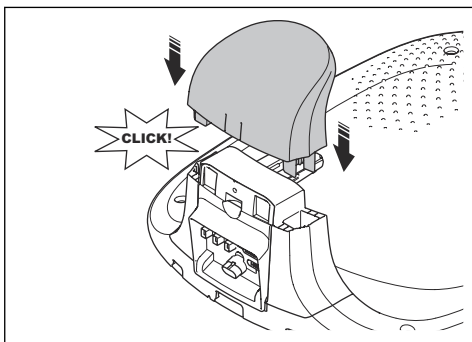
1. Olvassa el és értse meg a töltőállomásra vonatkozó utasításokat. Lásd: *A töltőállomás elhelyezésének megállapítása13. oldalon*.
2. Csatlakoztassa a töltőmodul kábelét a töltőállomás kábeléhez.



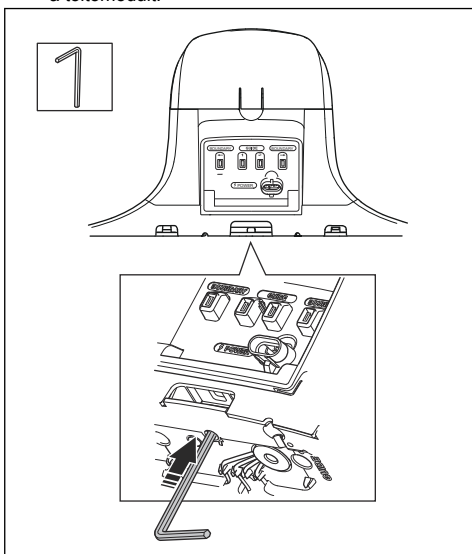
3. Döntse meg a töltőmodult (A), és tolja a helyére a töltőállomásba (B).



4. Helyezze a töltőállomás tetejét a töltőállomásra.



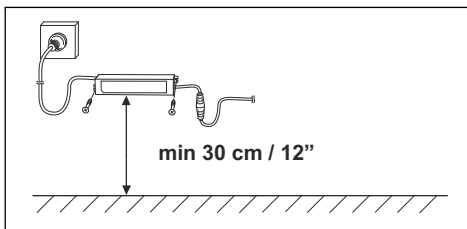
5. Ha el kell távolítani a töltőmodult, nyomja meg alulról a kapcsokat imbuszkulccsal. Távolítsa el a töltőmodult.



6. Helyezze a töltőállomást a kiválasztott területre.

**Megjegyzés:** Ne rögzítse a töltőállomást a talajhoz a csavarokkal, amíg a vezetőhuzal nincs telepítve. Lásd: *Bevezető7. oldal*.

7. Csatlakoztassa a kisfeszültségű kábelt a töltőállomáshoz és a tápegységhez.
8. Helyezze a tápegységet minimum 30 cm/12 hüvelyk magasságba.



9. Csatlakoztassa a tápkábelt egy 100-240 V-os hálózati aljzathoz.

**Megjegyzés:** A terméket töltésre a töltőállomásba helyezheti, miközben telepíti a határoló- és vezetőhuzalt.

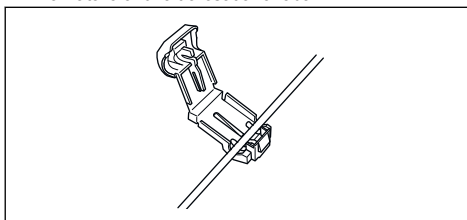
10. Cövekekkel rögzítse a kisfeszültségű kábelt a talajon, vagy temesse el a kábelt. Lásd: *A huzal vagy a kábel cövekekkel történő elhelyezése21. oldal* vagy *A huzal vagy a kábel betemetése22. oldal*.
11. Csatlakoztassa a huzalokat a töltőállomáshoz, miután a határolóhuzal és a vezetőhuzal telepítése befejeződött. Lásd: *A határolóhuzal telepítése20. oldal* és *A vezetőhuzal telepítése21. oldal*.
12. Rögzítse a töltőállomást a talajhoz a mellékelt csavarokkal a vezetőhuzal telepítését követően. Lásd: *A vezetőhuzal telepítése21. oldal*.

### 3.5.3 A határolóhuzal telepítése

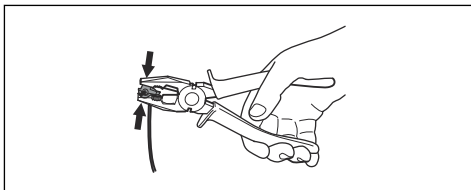


**VIGYÁZAT:** Ne csévélje tekercsbe a kimaradó huzalt. A tekercs zavarja a termék jelét.

1. Helyezze a határolóhuzalt a teljes munkaterület köré. A telepítést a töltőállomás mögött kezdje el és fejezze be.
2. Nyissa szét a csatlakozót, és illessze a határolóhuzalt a csatlakozóba.



3. Fogóval nyomja össze a csatlakozókat.



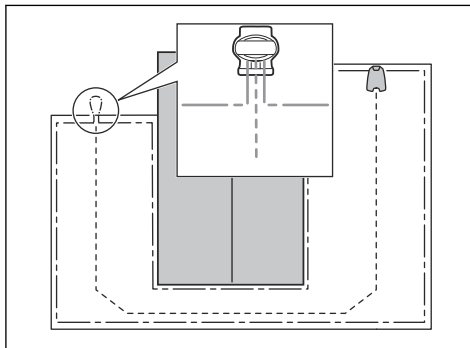
4. Vágja el a határolóhuzalt 1-2 cm / 0.4-0.8 hüvelyk távolságra az egyes csatlakozók felett.
5. Nyomja rá a jobb csatlakozót a töltőállomáson található, „BOUNDARY->” jelzéssel ellátott fém érintkezőcsapra.
6. Nyomja rá a bal csatlakozót a töltőállomáson található, „<-BOUNDARY” jelzéssel ellátott fém érintkezőcsapra.

### 3.5.4 A vezetőhuzal telepítése



**VIGYÁZAT:** Az összesodrott, és szigetelőszalaggal betekert, és a csavaros sorkapoccsal összekötött toldások nem megfelelőek. A huzalok a talajnedvesség miatt oxidálódnak, ami egy idő után az áramkör megszakadásához vezet.

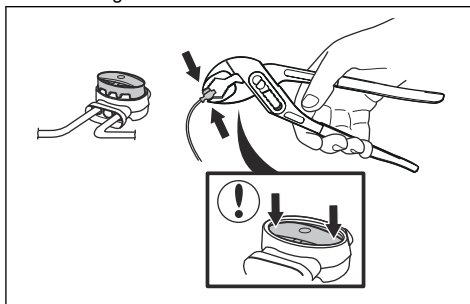
1. Nyissa szét a csatlakozót, és illessze a huzalt a csatlakozóba.
2. Fogóval nyomja össze a csatlakozókat.
3. Vágja el a vezetőhuzalt 1-2 cm / 0.4-0.8 hüvelyk távolságra az egyes csatlakozók felett.
4. Nyomja át a vezetőhuzalt a töltőállomás alapján található nyíláson.
5. Nyomja rá a csatlakozót a töltőállomáson található, „GUIDE 1 / GUIDE 2” jelzésű fém érintkezőcsapra.
6. Válassza le a töltőállomást a hálózati aljzatról.
7. Helyezze a vezetőhuzal végét a határolóhuzalon levő fülhöz.
8. Vágja el a határolóhuzalt huzalvágóval.
9. Csatlakozó segítségével csatlakoztassa a vezetőhuzalt a határolóhuzalhoz.



- a) Helyezze a határolóhuzal két végét és a vezetőhuzal végét a csatlakozóba.

**Megjegyzés:** Győződjön meg róla, hogy látható-e a huzalok vége a csatlakozó átlátszó részén keresztül.

- b) Nyomja le a csatlakozó fedelét egy csőfogóval a huzalok a csatlakozóba való rögzítéséhez.



10. Cövekekkel rögzítse a vezetőhuzalt a talajhoz, vagy ássa bele a vezetőhuzalt a földbe. Lásd: *A huzal vagy a kábel cövekekkel történő elhelyezése*<sup>21. oldal</sup> vagy *A huzal vagy a kábel betemetése*<sup>22. oldal</sup>.
11. Csatlakoztassa a töltőállomást a hálózati aljzathoz.

### 3.6 A huzal vagy a kábel cövekekkel történő elhelyezése



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg arról, hogy a cövekek megtartják a huzalt vagy kábelt a talajon.



**VIGYÁZAT:** A közvetlenül a telepítés után végzett túl alacsony vágási magasságú fűnyírás kárt tehet a huzal vagy kábel szigetelésében. A szigetelés egyes sérülései csak hetek vagy hónapok elteltével vezetnek szakadáshoz.

1. Helyezze a huzalt vagy a kábelt a földre.
2. Helyezze a cövekeket egymástól maximum 100 cm / 40 hüvelyk távolságra.
3. Kalapáccsal vagy műanyag kalapáccsal verje a cövekeket a talajba.

**Megjegyzés:** A fű benővi a huzalt vagy kábelt, így néhány héten belül nem lesz látható.

### 3.7 A huzal vagy a kábel betemetése

- Szélvágóval vagy ásóval készítsen egy kis barázdát a talajon.
- Helyezze a huzalt vagy a kábelt 1-20 cm / 0,4-8 hüvelyk mélységbe a talajban.

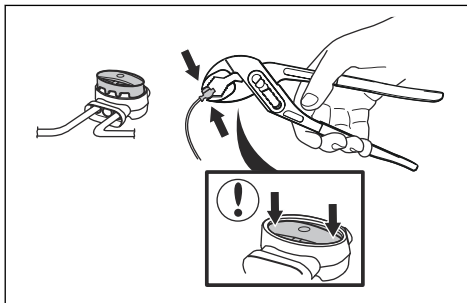
### 3.8 A határolóhuzal vagy a vezetőhuzal meghosszabbítása

**Megjegyzés:** Hosszabbítsa meg a határolóhuzalt vagy a vezetőhuzalt, ha túl rövid a munkaterülethez. Használjon eredeti alkatrészeket, például csatlakozókat.

1. Válassza le a töltőállomást a hálózati aljzatról.
2. Huzalvágóval vágja el a határolóhuzalt vagy a vezetőhuzalt ott, ahová hosszabbítót kell szerelni.
3. A hosszabbítás telepítéséhez adjon további huzalt a meglévőkhöz, ahol szükséges.
4. Rögzítse a határolóhuzalt vagy a vezetőhuzalt a megfelelő helyzetben.
5. Helyezze a huzalvégeket egy csatlakozóba.

**Megjegyzés:** Győződjön meg róla, hogy látható a határolóhuzal vagy a vezetőhuzal vége a csatlakozó átlátszó részén keresztül.

6. Nyomja le a csatlakozó fedelét egy csőfogóval a huzalok a csatlakozóba való rögzítéséhez.

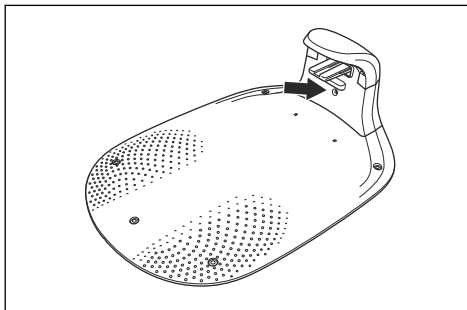


7. Rögzítse a határolóhuzalt vagy a vezetőhuzalt a megfelelő helyzetben cövekek segítségével.
8. Csatlakoztassa a töltőállomást a hálózati aljzathoz.

## 3.9 A termék telepítése után

### 3.9.1 A töltőállomás vizuális ellenőrzése

1. Győződjön meg róla, hogy a töltőállomáson lévő LED jelzőlámpa zöld fénnel világít. A LED jelzőlámpáról további információkat a *A töltőállomás jelzőlámpája* 42. oldalon című részben talál.



2. Ha a LED jelzőlámpa nem világít zöld fénnel, akkor ellenőrizze a telepítést. Lásd: *A töltőállomás jelzőlámpája* 42. oldalon és *A töltőállomás telepítése* 19. oldalon.

## 3.10 Letöltés és párosítás a GARDENA Bluetooth® alkalmazással

Használja a GARDENA Bluetooth® alkalmazást azokhoz a termékekhez, amelyek nem rendelkeznek GARDENA smart system és GARDENA smart Gateway eszközökkel. A GARDENA Bluetooth® egy ingyenes mobilalkalmazás. A GARDENA Bluetooth® alkalmazás a termék beállítására és működtetésére szolgál. A menüket és funkciókat akkor érheti el, ha a termék és az alkalmazás csatlakoztatva van Bluetooth® segítségével.

1. Töltse le a GARDENA Bluetooth® alkalmazást mobil eszközére.

2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék újbóli bekapcsolásához.
3. Adja meg a gyári PIN-kódot (1234) a terméken lévő gombokkal, majd nyomja meg az **OK** gombot. Lásd: *PIN-kód26. oldalon.*

---

**Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy váltson egy személyes PIN-kódra a GARDENA Bluetooth® alkalmazásban.

---

4. Nyomja meg a terméken található **Csatlakoztathatóság** gombot a párosítási művelet engedélyezéséhez.

---

**Megjegyzés:** A Bluetooth® párosítási művelet 3 percig engedélyezett.

---

5. Párosítsa a GARDENA Bluetooth® alkalmazást a termékkel.

### 3.11 Letöltés és párosítás a GARDENA smart system alkalmazással

Használja a GARDENA smart system alkalmazást azon termékek beállításához és működtetéséhez, amelyek rendelkeznek GARDENA smart system és GARDENA smart Gateway eszközökkel.

1. Telepítse a GARDENA smart system eszközt, és csatlakoztassa az internethez.

---

**Megjegyzés:** A GARDENA smart system csatlakoztatásával kapcsolatos további információkért olvassa el a GARDENA smart system útmutatóját.

---

2. Töltse le a GARDENA smart system alkalmazást mobil eszközére.
3. Regisztráljon felhasználóként, és jelentkezzen be az alkalmazásba.
4. Válassza ki a *Termék hozzáadása* lehetőséget az alkalmazásban.
5. Válassza ki a *Robotfűnyíró* termék kategóriát.
6. Nyomja meg a **Csatlakoztathatóság** gombot a párosítási művelet engedélyezéséhez.
7. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

#### 3.11.1 Termék eltávolítása a GARDENA smart system alkalmazásból

- Tartsa lenyomva **Csatlakozás** gombot a terméken 3 másodpercig, vagy válassza az *Eszköz kizárása* lehetőséget az GARDENA smart system alkalmazásban.

## 4 Beállítások

Használja az alkalmazást a termék beállításaihoz. A gyári beállítások alkalmazhatók majdnem minden munkaterületre, de a beállítások az egyes munkaterületek igényeihez igazíthatók.

### 4.1 A működési időszak beállításainak elvégzése

A termék napi szintű maximális nyírási idővel rendelkezik. A termék üzemidejét a működési időszak beállításánál adhatja meg. Az üzemidő magában foglalja a nyírást, a keresést és a töltést. Az üzemidő számos okból kifolyólag eltérő lehet, például a munkaterület elrendezése, a fű növekedése vagy az akkumulátor kora végett. Ha a termék eléri a napi maximális nyírási időt, a *mai fűnyírás befejezve* üzenet jelenik meg az alkalmazásban.

A működési időszakot háromféle módon állíthatja be:

- Használja a GARDENA támogatott ütemezést. Adja meg a munkaterület kiterjedését, hogy a működési időszak beállítására szolgáló varázsló megjeleníthesse a megfelelő működési időszakot.
- A működési időszak manuális beállításához és a beállítások módosításához használja kézi ütemezés funkciót.
- Nyomja meg egyszerre a **Start** gombot és a **SpotCut** gombot a napi működési időszak beállításához. A működési időszak minden nap ebben az adott időpontban indul, és a termék a maximális nyírási idő eléréséig működik. Lásd: *A termék fő területen való működésének beállítása és a napi működési időszak létrehozása* 28. oldalon.



**VIGYÁZAT:** A termék elhasználódásának és a gyepp kopásának megelőzése érdekében ne nyírja a fűvet a szükségesnél hosszabb ideig.

### 4.2 Dinamikus kiindulási pontok

A termék *Dinamikus kiindulási pontokkal* rendelkezik, amelyek segítenek a legoptimálisabb működési mód és gyeplefedettség kiválasztásában. Ez a funkció gyárilag engedélyezett. Ha manuálisan szeretné módosítani a beállításokat a gyepphez, vagy ha használni szeretné a *CorridorCut* funkciót, tiltsa le a *Dinamikus kiindulási pontokat* és állítsa be a *Kiindulási pontokat* manuálisan.

#### 4.2.1 Kiindulási pontok és CorridorCut

A *Kiindulási pontok* és a *CorridorCut* funkció a munkaterület távoli részeihez és szűk átjáróhoz használható. A *Kiindulási pontok* funkció a távoli részekhez, a *CorridorCut* funkció pedig a szűk átjárókhoz használható. A funkciók használatához

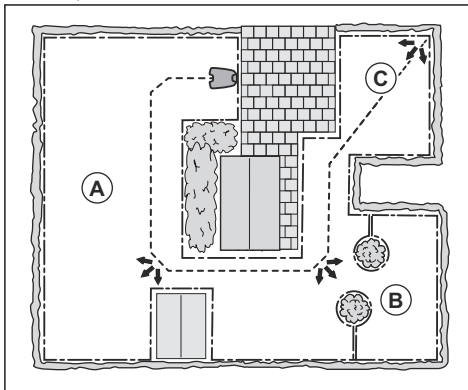
vezetőhuzalt kell felszerelni. Legfeljebb 5 távoli hely beállítására van lehetőség.

A *Kiindulási pontok* funkcióval a termék a megadott távolságig követi a vezetőhuzalt, mielőtt megkezdi a munkaterület nyírását.

A terület, kb. 50%

B terület, kb. 30%

C terület, kb. 20%



A *CorridorCut* funkció 60 cm – 1.5 m / 2 láb – 4.9 láb széles átjárók nyírására alkalmas. A termék egy minta szerint mozog, hogy az átjáró teljes szélességét lefedje. A termék a *CorridorCut* funkció szerinti nyírást a töltőállomástól beállított távolságnál kezdi el. A termék a szűk átjáró végén tovább nyírja a munkaterületet.

**Megjegyzés:** A GARDENA azt javasolja, hogy a *CorridorCut* funkcióhoz alacsony százalékos értéket állítson be, nehogy a keskeny átjárókban a pázsit kikopjon.

A gyári beállítások szerint a termék az esetek 20%-ában 99 m / 325 láb távolságon keresztül követi a vezetőhuzalt. A termék a vezetőhuzalt is követni tudja egészen addig a pontig, ahol a határolóhuzalhoz csatlakozik. A hátralévő időben a termék a kiindulási pontnál nyírja a fűvet. A gyári beállítások szerint a *Folyosónyírás* funkció le van tiltva.

### 4.3 Túlfutás a határolóhuzalon funkció

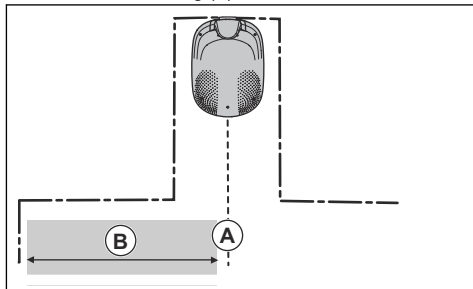
A termék előlő része mindig egy meghatározott távolságra átlépi a határolóhuzalt. Ezután a termék hátrafelé mozog, majd irányt vált. A gyári alapbeállítás 35 cm/14 hüvelyk. 25-40 cm-es/10-16 hüvelykes távolságot választhat.

**Megjegyzés:** Ha módosítja a *Tűlfutás* a *határolóhuzalon* beállítás értékét, a távolság a munkaterület minden részén megváltozik a határolóhuzal mentén.

## 4.4 A töltőállomás kiindulási pontjának beállítása

A termék a kiindulási pontnál kezd működni. A kiindulási ponttal szabályozható, hogy a termék milyen távolságra menjen a töltőállomástól a vezetőhuzal mentén. A termék a töltőállomástól a kiindulási pontig a vezetőhuzalt követi végig. A gyári alapbeállítás 60 cm/2 láb.

- Állítsa a kiindulási pontot rövid távolságra a töltőállomástól, hogy megakadályozza a pázsiton a nyomképződést.
- Ha a töltőállomást kis területen helyezi el, ott állítsa be a kezdőpontot (A), ahol a határolóhuzaltól való minimális távolság (B) 60 cm/2 láb.



## 4.5 SensorControl



A *SensorControl* automatikusan a fű növekedéséhez igazítja a nyírás idejét. A termék a működési időszakban meghatározottnál tovább nem működhet. A termék abbahagyja a nyírást, és visszatér a töltőállomáshoz, ha azt érzékeli, hogy a fű le van nyírva. A napi első működés a működési időszaknál állítható be. A termék elvégez 1 fűnyírási ciklust, ezután pedig a *SensorControl* dönti el, hogy a termék tovább működjön-e.

3 szint közül választhat a *SensorControl*/kapcsán: *Alacsony*, *közepes* és *magas*. *Alacsony* szinten a termék hosszabb ideig működik. *Magas* szinten a termék rövidebb ideig működik.

**Megjegyzés:** A *SensorControl* használatakor ajánlott a *SensorControl* funkcióhoz elérhető legnagyobb működési időt választani. A szükségesnél jobban ne korlátozza a működési időszakot. Emellett

ellenőrizni kell a késtárcsa tisztaságát és a kések állapotát.

## 4.6 ECO mód

Az *ECO mód* kikapcsolja a határolóhurok, a vezetőhuzalok és a töltőállomás jelét, amikor a termék parkol vagy töltődik. A töltőállomás LED-jelzőlámpája zölden villog, ha a hurokjel le van tiltva.

**Megjegyzés:** Az *ECO mód* használatával energiát takaríthat meg, és elkerülheti az egyéb berendezésekkel, például indukciós hurokokkal vagy garázskapukkal való interferenciát.

**Megjegyzés:** A termék manuális elindításához először engedélyeznie kell a hurokjelet.

### 4.6.1 Hurokjel engedélyezése

1. Állítsa a terméket ON (BE) állásra.
2. Állítsa a terméket a töltőállomásra.
3. Nyomja meg a **STOP** gombot.
4. Várjon 2 másodpercet, majd vegye ki a terméket a töltőállomásból.
5. Győződjön meg róla, hogy a töltőállomás LED-jelzőlámpája zölden világít.
6. Helyezze a terméket oda, ahol azt szeretné, hogy elkezdje a vágást.

## 4.7 Trim-to-Edge

A *Trim-to-Edge* funkció segítségével a gyepp széleihez közel nyírhat a termékkel. Két beállítás közül választhat:

- A *határolóhuzal mentén* beállítással a termék a *Trim-to-Edge* funkció vágási mintája alapján működik a határolóhuzalnál.
- Az *ütközés* beállítással a termék a *Trim-to-Edge* funkció vágási mintája alapján működik, amikor nekiütközik egy fának vagy más tárgynak.

## 4.8 Fagyérzékelő

Ha a pázsitot dér borítja, a fű nagyobb mértékben hajlamos a kopásra. Ha a *Fagyérzékelő* be van kapcsolva, a termék 5 °C/41 °F hőmérséklet alatt nem kezd el fűvet nyírni. A gyári beállítások szerint ez a funkció ki van kapcsolva.

**Megjegyzés:** A fagyérzékelő az alvázon található, így az általa érzékelt hőmérséklet kis mértékben eltérhet a környezeti hőmérséklettől.

## 4.9 ZoneProtect

Ha telepíti a(z) GARDENA ZoneProtect tartozékot, engedélyeznie kell a termék GARDENA ZoneProtect funkcióját ahhoz, hogy a termék érzékelje a(z) GARDENA ZoneProtect tartozékot.

## 4.10 Új hurokjel

A rendszer véletlenszerűen van választja ki a hurokjelet, amellyel egyedi kapcsolatot hoz létre a termék és a töltőállomás között. Ritka esetben azonban új jelet kell létrehozni, például ha két szomszédos telepítés nagyon hasonló hurokjelet használ. Új hurokjel létrehozás előtt helyezze a terméket a töltőállomásba.

## 4.11 PIN-kód

A termék első használatakor meg kell adnia a gyári PIN-kódot: 1234. A PIN-kódot az alkalmazásban módosíthatja. A PIN-kódnak 4 számjegyűnek kell lennie. Az 1–4-es számok segítségével új PIN-kódot adhat meg. Lásd: *A billentyűzet használata* 9. oldalon.

## 4.12 Gyári beállítások visszaállítása

Ezzel a funkcióval visszaállíthatja az összes gyári beállítást.

---

**Megjegyzés:** A *Gyári beállítások visszaállítása* funkció használatakor a *PIN-kód*, a *Hurokjel* és az *Üzenetek* beállításait nem állítja vissza a rendszer.

---

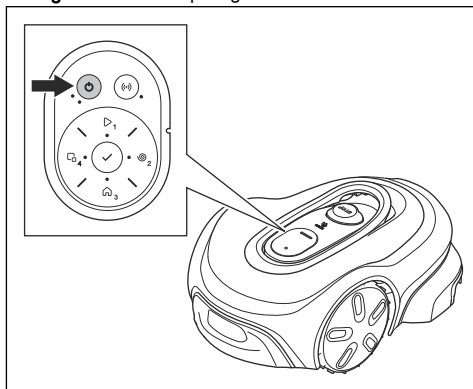
## 5 Üzemeltetés

### 5.1 A BE/KI gomb használata



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék újbóli bekapcsolásához. Ellenőrizze, hogy bekapcsol-e a LED-jelzőlámpa.
- Ha a LED-jelzőlámpa villog, a termék be van kapcsolva és energiatakarékos üzemmódban van. Az energiatakarékos üzemmódból való kilépéshez tartsa lenyomva a **Be-/kikapcsoló gombot** 3 másodpercig.



- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a LED-es állapotjelző kikapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a termék a töltőállomáson áll, akkor nem lehet kikapcsolni.

#### 5.1.1 A jelzőlámpa

A billentyűzetten található jelzőlámpák jelzik a termék működési üzemmódjait, lásd: *A billentyűzetten található LED-es állapotjelző10. oldalon.*

### 5.2 A termék elindítása

1. Tartsa lenyomva a **BE/KI** gombot 3 másodpercig.
2. A PIN-kód megadásához használja a billentyűzetten található gombokat, majd nyomja meg az **OK** gombot. Lásd: *PIN-kód26. oldalon.*
3. Válassza ki az üzemmódot. Lásd: *Üzemmódok27. oldalon.*

**Megjegyzés:** A telepítés utáni első hetekben a fűnyírásakor észlelt zajszint magasabb lehet a vártnál. Ha a termék egy ideje már nyírja a fűvet, az észlelt zajszint sokkal alacsonyabb.

### 5.3 Üzemmódok

A következő üzemmódok állnak rendelkezésre:

- *Központi terület*
- *Működési időszak felülírása*
- *SpotCut*
- *Parkolás/Működési időszak*
- *Parkolás*
- *Másodlagos terület*

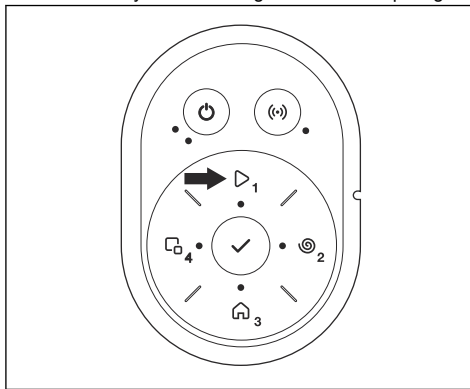
#### 5.3.1 Központi terület

A *Központi terület* a normál üzemmód, amelyben a termék automatikusan nyír és tölt.

##### 5.3.1.1 A termék központi területen való működésének beállítása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Start** gombot 1 másodpercig.



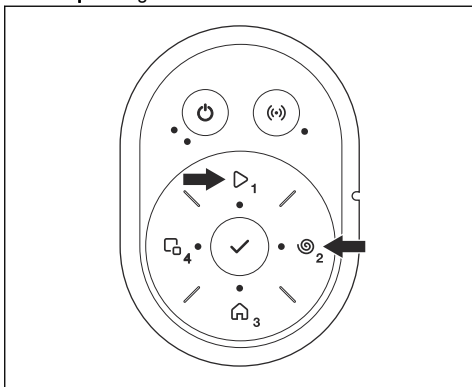
3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** Ha nincs beállított működési időszak, a rendszer napi működési időszakot állít be. A termék minden nap elindul a működési időszakban beállított időpontban, és a maximális nyírási idő eléréséig fog működni.

### 5.3.1.2 A termék fő területen való működésének beállítása és a napi működési időszak létrehozása

Beállíthat egy működési időszakot, amely szerint a termék minden nap elindul a beállított időpontban, és a maximális nyírási idő eléréséig működik. Ez a termék billentyűzetével állítható be. Ha ezt kiválasztja, az aktuális működési időszakok törlődnek

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Nyomja meg egyszerre a **Start** gombot és a **SpotCut** gombot.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** Ez a funkció nem érhető el, ha a termék csatlakoztatva van a GARDENA smart Gateway eszközhöz.

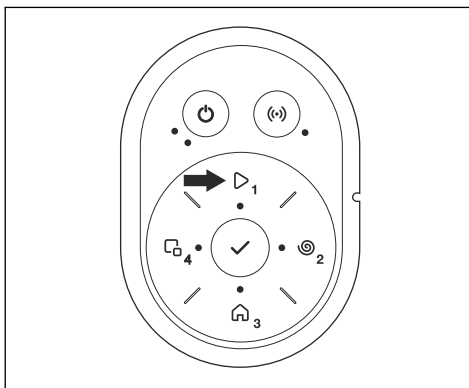
### 5.3.2 Működési időszak felülírása

Válassza a *Működési időszak felülírása* lehetőséget a működési időszak beállításainak ideiglenes felülírásához. A beállítással 3 órára írhatók felül a működési időszak beállításai. A termék nem állítható be úgy, hogy egy adott napon a napi maximális nyírási időt meghaladóan működjön.

#### 5.3.2.1 A működési időszak felülírása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Start** gombot 3 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

### 5.3.3 SpotCut

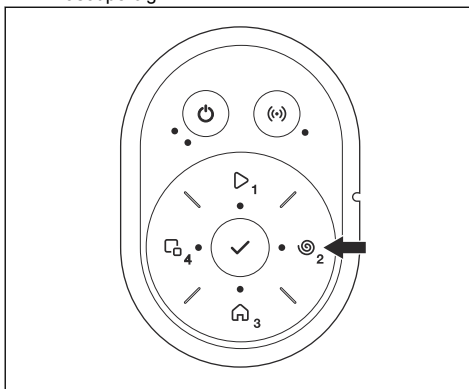
Használja a *SpotCut* üzemmódot a kiválasztott terület spirális minta szerinti nyírásához. A *SpotCut* üzemmód elindítása előtt manuálisan kell a terméket a kiválasztott területre mozgatni.

**Megjegyzés:** Miután a termék a *SpotCut* üzemmódban működött, automatikusan elkezd a *Központi terület* vagy a *Másodlagos terület* üzemmódban nyírni.

#### 5.3.3.1 A SpotCut engedélyezése

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **SpotCut** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

### 5.3.4 Parkolás/Működési időszak

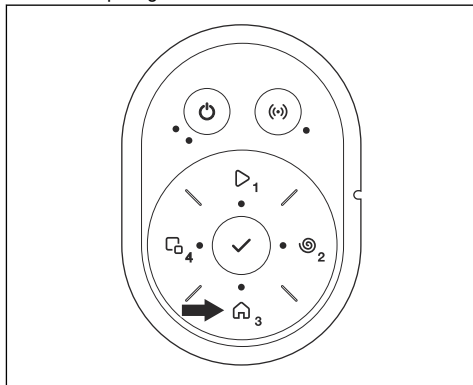
A *Parkolás/Működési időszak* üzemmód azt jelenti, hogy a termék visszatér a töltőállomásba és ott marad,

amíg a következő működési időszak lehetővé nem teszi a működést. Ha a termék eléri a napi maximális nyírási időt, a következő napon kezd ismét működésbe. Lásd: *A működési időszak beállításainak elvégzése* 24. oldalon.

#### 5.3.4.1 A termék leparkolása és újratekés a következő ütemezéssel

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Parkolás** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** A termék üzemmódjának módosításához nyomja meg a **STOP** gombot. Ekkor a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, így kiválaszthatja a kívánt üzemmódot.

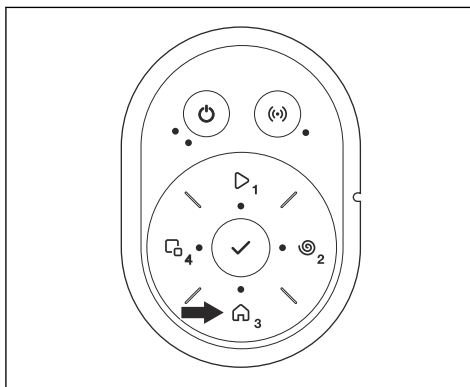
### 5.3.5 Parkolás

A *Parkolás* üzemmód azt jelenti, hogy a termék visszatér a töltőállomásba és ott marad, amíg nem választ egy másik üzemmódot.

#### 5.3.5.1 A termék leparkolása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Parkolás** gombot 3 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** A termék üzemmódjának módosításához nyomja meg a **STOP** gombot, majd válasszon ki egy üzemmódot.

### 5.3.6 Másodlagos terület

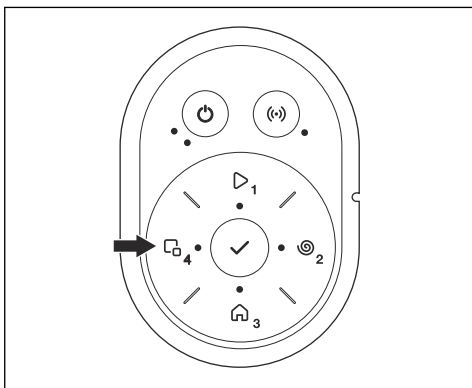
A másodlagos terület nyírásához a *Másodlagos terület* üzemmódot kell kiválasztani. Ebben az üzemmódban a kezelőnek a terméket kézzel kell átvinnie a központi területről a másodlagos területre, vagy onnan vissza. A termék addig nyírja a fűvet, amíg az akkumulátor le nem merül. Ha az akkumulátor lemerült, az akkumulátor feltöltéséhez helyezze a terméket a töltőállomásba. Az akkumulátor feltöltését követően a termék kitolat a töltőállomásról, és megáll. A termék most már készen áll a használatra, ehhez azonban előbb a kezelő jóváhagyása szükséges.

**Megjegyzés:** Ha azt szeretné, hogy a termék az akkumulátor feltöltését követően nyírja le a központi területet, helyezze a terméket a töltőállomásba, majd az alkalmazásban vagy a billentyűzet segítségével állítsa át az üzemmódot a *Központi terület* beállításra.

#### 5.3.6.1 A termék másodlagos területen való működésének beállítása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

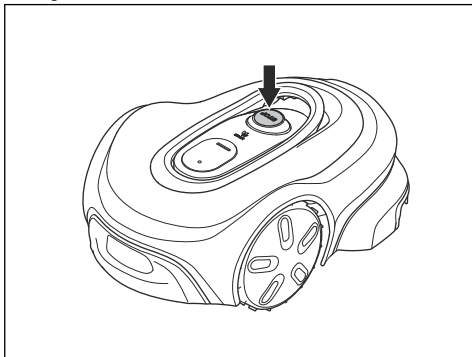
1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Másodlagos terület** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

## 5.4 A termék leállítása

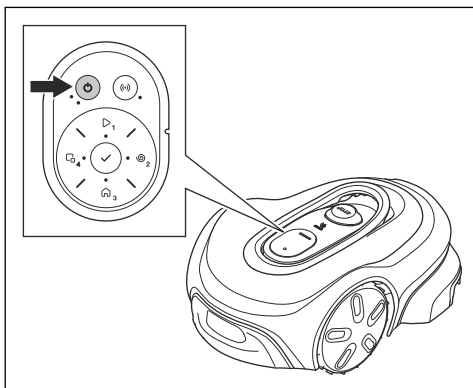
1. Nyomja meg a termék tetején található **STOP** gombot.



**Megjegyzés:** A **STOP** gomb megnyomásakor a termék készenléti üzemmódba kapcsol. A termék leáll, és a vágómotor megáll.

## 5.5 A termék kikapcsolt állapotba állítása

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a LED-es állapotjelző kikapcsol.



**Megjegyzés:** Ha a termék a töltőállomáson áll, akkor nem lehet kikapcsolni.

## 5.6 Az akkumulátor töltése



**FIGYELMEZTETÉS:** A terméket csak a neki megfelelő töltőállomással töltsse fel. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró folyadékának szivárgását okozhatja.

Amennyiben az elektrolyt kifolyt, öblítse le vízzel, ha a szemébe került, azonnal forduljon orvoshoz.

Az új, illetve hosszú időn át tárolt termék akkumulátora le van merülve, ezért indítás előtt fel kell tölteni.

*Központi terület* üzemmódban a termék automatikusan vált a fűnyírás és a töltés között.

1. A termék elindításához nyomja meg az **ON/OFF** gombot.
2. Helyezze be a terméket a töltőállomásba, amennyire csak lehetséges. Biztosítsa, hogy a termék és a töltőállomás kapcsolódjon egymáshoz. Az érintkezőket és a töltő érintkezőcsíkjait a következő helyen találja:  
*A termék áttekintése8. oldalon*

## 5.7 A vágási magasság szabályozása



**VIGYÁZAT:** Az új telepítést követő első hetekben állítsa a vágási magasságot a 4. fokozatra a hurokhuzal sérülésének elkerülése érdekében. Ezt követően hetente csökkentheti a vágási magasságot.

Négy különböző vágásimagasság-fokozat közül választhat. A késtárcsának minden fokozatnál vannak jelölései. Az 1. fokozat a legalacsonyabb magasság,

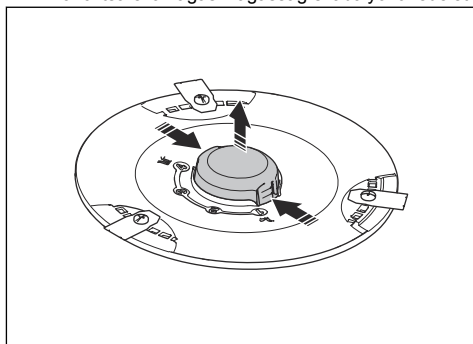
a 4. fokozat pedig a legmagasabb magasság. A gyári beállítás: 4. A SILENO max esetében mindkét tárcsán beállíthatja a vágási magasságot.

### 5.7.1 A vágási magasság beállítása

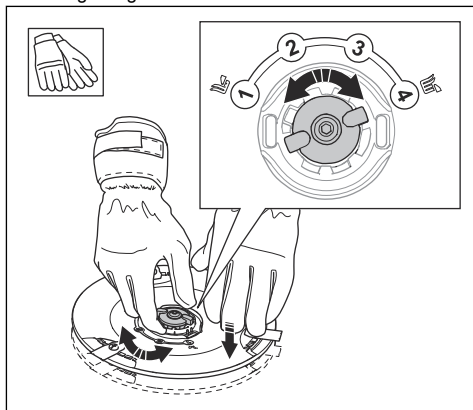


**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

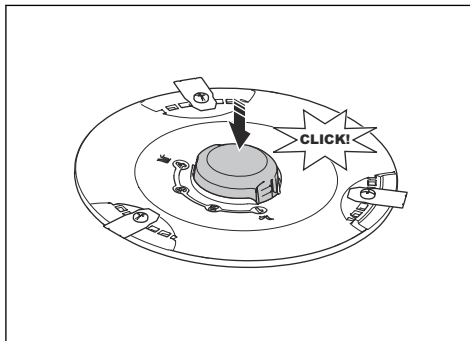
1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg róla, hogy a LED-jelzőlámpa kikapcsol-e.
3. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
4. Távolítsa el a vágásimagasság-szabályozó fedelét.



5. Nyomja le a vágótárcsát, és forgassa el a vágásimagasság-szabályozó gombot a vágási magasság kiválasztásához.



6. Engedje el a vágótárcsát.
7. Helyezze vissza a vágásimagasság-szabályozó fedelét.



## 6 Karbantartás

### 6.1 Bevezetés - karbantartás



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartás előtt állítsa OFF (KI) helyzetbe a fűnyírót.



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

A termék jobb működése és élettartama érdekében rendszeresen tisztítsa a terméket, és szükség esetén cserélje ki a kopott alkatrészeket.

Ha a termék új, hetente vizsgálja meg a késtárcsát és a késeket. Ha a kopás alacsony, növelheti a késtárcsa és a kések következő vizsgálatáig eltelt időközöket. Nagyobb kopás esetén gyakrabban ellenőrizze a késtárcsákat és a késeket.

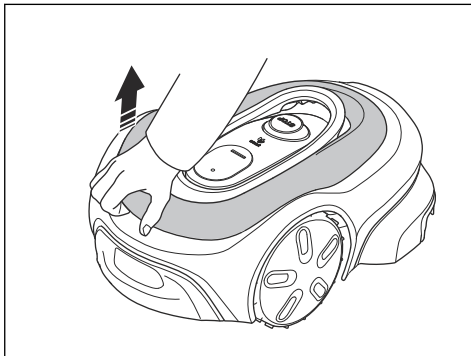
Fontos, hogy a késtárcsa szabadon forogjon, és hogy a kések élei ne legyenek sérültek. A kések szokásos élettartama 4–7 hét. A következő körülmények növelhetik vagy csökkenthetik a kések élettartamát:

- Az üzemiidő és a munkaterület mérete.
- A fű hossza és vastagsága.
- Talaj, homok, műtrágyák használata.
- A munkaterületen lévő tárgyak, például lehullott tobozok, szerszámok, kövek és gyökerek.

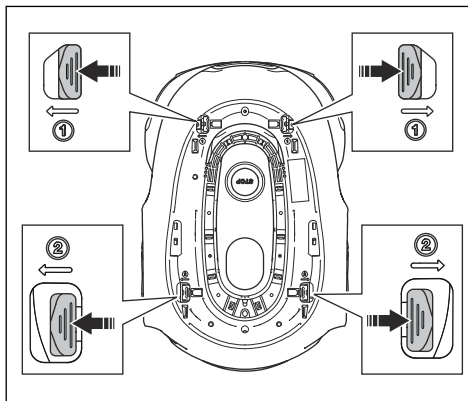
**Megjegyzés:** Ha a kések tompák, előfordulhat, hogy a vágási eredmény nem lesz kielégítő. Lásd: *A kések cseréje* 33. oldalon a kések cseréjéhez.

### 6.2 A termék burkolatának eltávolítása.

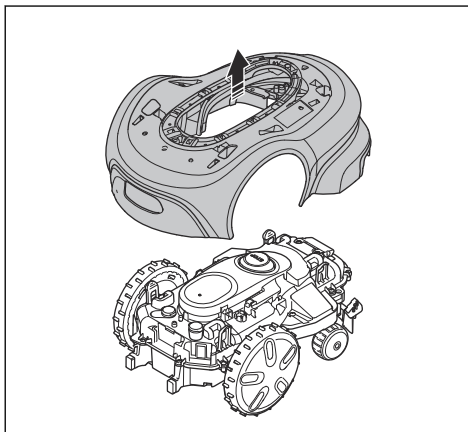
1. Távolítsa el a felső takaróelemet.



2. Nyomja be a termék burkolatának hátsó oldalán található kapcsokat.



3. Nyomja be a termék burkolatának előlő oldalán található kapcsokat.
4. Távolítsa el a termék burkolatát az alvásról.



### 6.3 A termék tisztítása



**VIGYÁZAT:** Ne használjon nagynyomású mosóberendezést, vagy erős vízsugarat a termék tisztításához. Ne használjon oldószert a tisztításhoz.



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

A(z) GARDENA javasolja, hogy egy speciális tisztító- és karbantartókészletet használjon. További információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

### 6.3.1 A termék tisztítása

1. Távolítsa el a termék burkolatát. Lásd: *A termék burkolatának eltávolítása.32. oldalon.*



**VIGYÁZAT:** Ne távolítson el más alkatrészeket a termékről a tisztításhoz.

2. Tisztítsa meg a termék burkolatát és alvázát egy kefével és folyó vízzel.
3. Szerelje fel a burkolatot és a felső takaróelemet.

### 6.3.2 A váz és a késtárcsa tisztítása



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

Hetente vizsgálja meg a késtárcsákat és a késeket.

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy kialszik a billentyűzeten található LED-jelzőfény.
3. Fordítsa a terméket az oldalára.
4. Győződjön meg arról, hogy a kések nem sérültek-e, illetve a kések és a késtárcsák szabadon forognak-e.
5. Tisztítsa meg a késtárcsákat és a vázszekeányt folyó víz alatt egy kefével.

### 6.3.3 A kerekek tisztítása

A termék lejtős szakaszokon nem üzemel kielégítően, ha a kerekei eltömődtek fűvel.

- A kerekek tisztításához használjon puha kefé.

### 6.3.4 A termék burkolatának tisztítása

- A termék burkolatát nedves kendővel és enyhén szappanos oldattal tisztítsa.

### 6.3.5 A töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztítása

1. Finom csiszolóvásznot használjon a töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztításához.

### 6.3.6 A töltőállomás tisztítása



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartás előtt, illetve a töltőállomás vagy a tápegység tisztítása előtt válassza le a tápegységet a tápaljzatról.



**VIGYÁZAT:** A töltőállomás tisztításához ne használjon nagy nyomású tisztítóberendezést és folyóvizet.

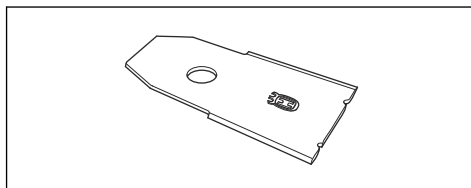
**Megjegyzés:** A termék nem tud bejutni a töltőállomásba, ha abban tárgyak vannak. Rendszeresen tisztítsa meg a töltőállomást.

- Távolítsa el a fűvet, gallyakat és más tárgyakat a töltőállomásból.

### 6.4 A kések cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** A(z) GARDENA csak akkor garatálja a biztonságot, ha dombornyomott koronás H-Mark logótipussal ellátott eredeti GARDENA késeket használ.



**FIGYELMEZTETÉS:** A kések cseréjénél a csavarokat is cserélni kell. A használt csavarok gyorsan elkophatnak, és a kés kilazulhat, ami súlyos sérülést okozhat.

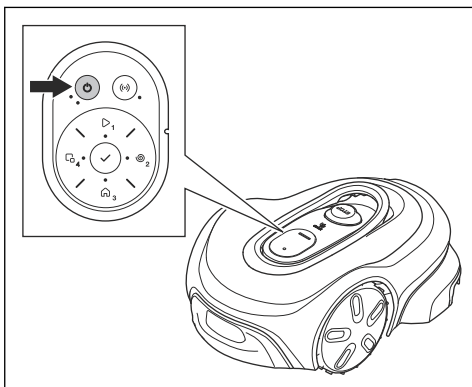


**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

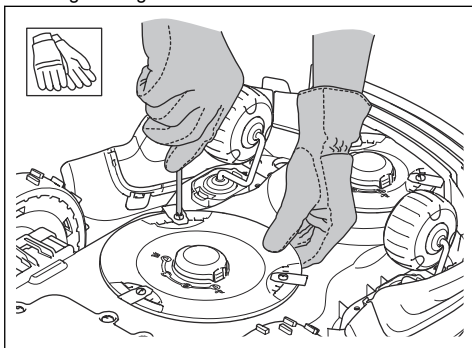
A biztonságos működés érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült késeket. A megfelelő vágási eredmény és az alacsony energiafogyasztás érdekében rendszeresen cserélje a késeket. A vágórendszer kiegyensúlyozottsága érdekében mindhárom kést és csavart egyszerre kell cserélni.

#### 6.4.1 A lapátok cseréje

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy kialszik a billentyűzeten található LED-jelzőfény.



3. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
4. Távolítsa el a 3 csavart és a késeket mindegyik vágókorongról.



5. Szereljen fel új pengéket és csavarokat.
6. Győződjön meg róla, hogy a kések szabadon tudnak forogni.

## 6.5 Firmware-frissítés

A GARDENA a firmware frissítéséhez az alkalmazások használatát javasolja. A GARDENA rendszeresen frissíti a termék firmware-jét. A termék firmware-jét háromféleképpen frissítheti:

- A GARDENA smart system alkalmazás és a GARDENA smart Gateway eszköz segítségével.
- A GARDENA Bluetooth® alkalmazás, Wi-Fi-kapcsolat és a firmware over the air (FOTA) funkció segítségével.
- Csatlakoztassa a terméket kábel segítségével a számítógéphez.

### 6.5.1 Firmware-frissítés a GARDENA smart system alkalmazással

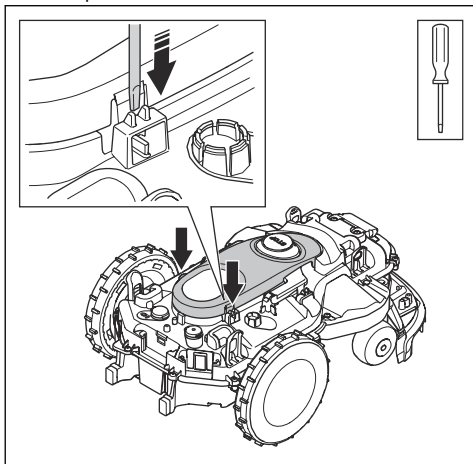
Ha új firmware érhető el, az alkalmazásban egy értesítés jelenik meg, amelyet kiválasztva telepítheti az új firmware-t.

### 6.5.2 Firmware-frissítés a GARDENA Bluetooth® alkalmazással

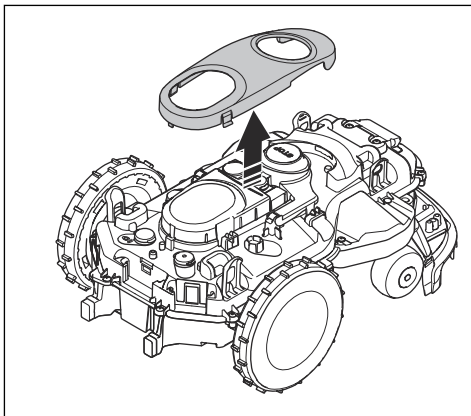
A termék olyan funkcióval is rendelkezik, amely automatikusan letölti az új firmware-t. A termék akkor tölti le az új firmware-t az over the air (FOTA) funkcióval, amikor a töltőállomáson parkol, és rendelkezésre áll Wi-Fi lefedettség. Ha új firmware érhető el, az alkalmazásban egy értesítés jelenik meg, amelyet kiválasztva telepítheti az új firmware-t. Kövesse a GARDENA Bluetooth® alkalmazásban megjelenő utasításokat a termék Wi-Fi-hez történő csatlakoztatásához.

### 6.5.3 Firmware-frissítés kábel segítségével

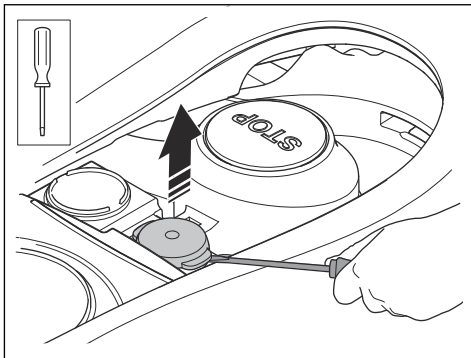
1. Távolítsa el a termék burkolatát. Lásd: *A termék burkolatának eltávolítása. 32. oldalon.*
2. Egy laposfejű csavarhúzó segítségével nyomja be a kapcsokat a HMI-burkolaton.



3. Vegye le a HMI-burkolatot.



4. Egy laposfejű csavarhúzó segítségével távolítsa el az USB-burkolatot.



5. Csatlakoztassa az USB-C kábelt a termékhez és a számítógéphez.
6. Látogasson el a következő oldalra: [www.gardena.com](http://www.gardena.com). Töltse le a firmware-frissítő eszközt, és kövesse az utasításokat.
7. Húzza ki a kábelt.
8. Helyezze vissza a sapkát, majd győződjön meg róla, hogy teljesen le van zárva.



**VIGYÁZAT:** A nedvesség bejutásának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a sapka teljesen le van zárva.

9. Szerelje fel a burkolatot és a felső takaróelemet.

#### 6.5.4 Az alkalmazások frissítése

Az alkalmazások rendszeresen frissülnek. Gondoskodjon róla, hogy mindig a legújabb verziót használja. Ennek érdekében frissítse az alkalmazást az App Store vagy a Google Play felületen.

## 6.6 Akkumulátor



**VIGYÁZAT:** Töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt a terméket tárolóba helyezi. Ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, az az akkumulátor károsodását okozhatja.

Ha a termék működési ideje a szokásosnál rövidebb a két töltés között, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor elérte az élettartama végét. A működési idő meghosszabbításához cserélje ki az akkumulátort.

**Megjegyzés:** Az akkumulátor élettartama a fűnyírési szezon hosszától, és attól függ, hogy naponta hány órát használják a terméket. Ha hosszú a szezon, és a fűnyíró sok órát dolgozik naponta, akkor gyakrabban kell akkumulátort cserélni.

### 6.6.1 Az akkumulátor eltávolítása és beszerelése



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

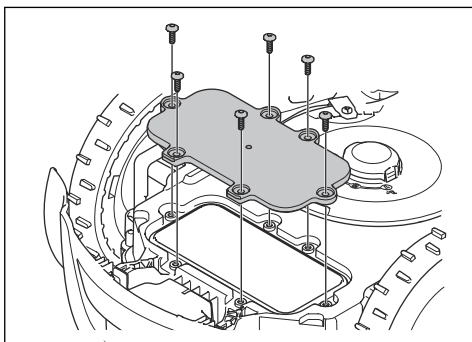


**VIGYÁZAT:** Ne érjen az áramkörti lapokhoz!

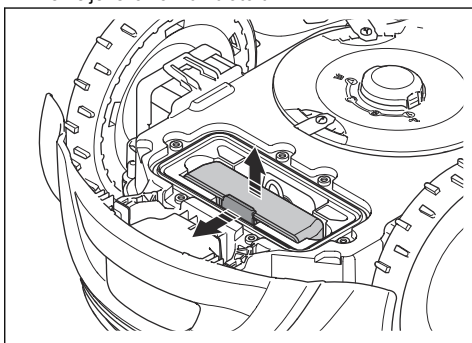


**VIGYÁZAT:** Ha az akkumulátorház sérült, ne szerelje be és ne használja az akkumulátort. Lásd: *Hulladékkezelés 4.7. oldalon.*

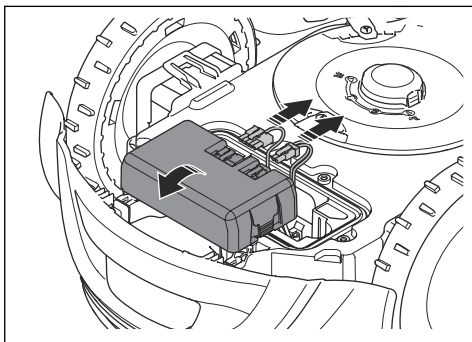
1. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg róla, hogy a LED-jelzőlámpa kikapcsol-e.
2. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
3. Távolítsa el az akkumulátorfedél 6 csavarját egy Torx 20 segítségével, és vegye le a fedelet.



4. Nyomja be az akkumulátort tartó kapcsokat, és emelje fel az akkumulátort.



5. Csatlakoztassa le a két kábelt az akkumulátorról.



6. Vegye ki az akkumulátort.  
7. Az akkumulátor beszereléséhez végezze el ugyanezt a folyamatot fordított sorrendben.

## 6.7 Téli szervizelés

A téli tárolás előtt vigye el a terméket szervizelésre egy GARDENA szakkereskedésbe. A rendszeres téli karbantartással megőrizheti a termék állapotát, illetve problémák nélkül vághat neki az új szezonnak.

A szervizelés rendszerint a következőket foglalja magában:

- A burkolat, a vázszekrény, a késtárcsa és minden egyéb mozgó alkatrész alapos tisztítása.
- A termék működésének és alkatrészeinek vizsgálata.
- A kopásnak kitett alkatrészek, pl. a kések és a csapágyak ellenőrzése és szükség esetén cseréje.
- Az akkumulátor kapacitásának vizsgálata, szükség esetén javaslat az akkumulátor cseréjére.
- Amennyiben új szoftver érhető el, a termék frissítésre kerül.

## 7 Hibaelhárítás

### 7.1 Üzenetek

Az alábbi táblázatban szereplő üzenetek jelennek meg az alkalmazásban. Ha ugyanaz az üzenet gyakran megjelenik, forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

| Üzenet                                      | Ok                                                                                                                                             | Teendő                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Jobb/bal oldali kerékmotor blokkolva</i> | Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.                                                                                                           | Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat.                                                                                                        |
| <i>Vágórendszer blokkolva</i>               | Fű vagy más tárgy a késtárcsán.                                                                                                                | Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat.                                                                                                        |
|                                             | A késtárcsa vízben van.                                                                                                                        | Helyezze át a terméket, és akadályozza meg, hogy víz gyűljön össze a munkaterületen.                                                            |
|                                             | A fű túl magas.                                                                                                                                | A termék telepítése előtt vágja le a fűvet. Győződjön meg arról, hogy a fű maximálisan 4 cm/1,6 hüvelyk magas.                                  |
| <i>Megszorult</i>                           | A termék előtt több akadály található egy kis területen.                                                                                       | Távolítsa el az akadályokat, vagy helyezze a határolóhuzalt az akadály köré sziget kialakításához. Lásd: <i>Sziget létrehozása 16. oldalon.</i> |
| <i>Munkaterületen kívül</i>                 | A határolóhuzal egy része áthalad a huzal másik, a töltőállomáshoz vezető részén.                                                              | Ellenőrizze, hogy a határolóhuzal helyesen csatlakozik-e.                                                                                       |
|                                             | A határolóhuzal túlságosan közel van a munkaterület határához.                                                                                 | Győződjön meg arról, hogy a határolóhuzal megfelelően van-e telepítve. Lásd: <i>Biztonsági utasítások a karbantartáshoz 5. oldalon.</i>         |
|                                             | Nagyon lejtős a munkaterület a határolóhuroknál.                                                                                               |                                                                                                                                                 |
|                                             | A határolóhuzal helytelen irányban lett lefektetve egy sziget körül.                                                                           |                                                                                                                                                 |
|                                             | A határolóhuzal interferenciát észlel a közelben található fémtárgyakból, például kerítések, betonacélból vagy föld alatt húzódó vezetékekből. | Helyezze át a határolóhuzalt.                                                                                                                   |
|                                             | A termék nem találja meg a megfelelő hurokjelet, mert interferenciát észlel egy másik, közeli telepítésből származó hurokjelet miatt.          | Helyezze a terméket a töltőállomásba, és hozzon létre új hurokjelet.                                                                            |

| Üzenet                                       | Ok                                                                                                                                    | Teendő                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Lemerült akkumulátor</i>                  | A termék nem találja a töltőállomást.                                                                                                 | Helyezze máshová a vezetőhuzalt. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése</i> 21. oldalon.                                                                                                                                     |
|                                              | Az akkumulátor elérte élettartama végét.                                                                                              | Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor</i> 35. oldalon.                                                                                                                                                      |
|                                              | A töltőállomás antennája sérült.                                                                                                      | Ellenőrizze, hogy pirosan villog-e a töltőállomás jelzőlámpája. Lásd: <i>A töltőállomás jelzőlámpája</i> 42. oldalon.                                                                                                   |
|                                              | A termék töltőlemezei vagy a töltőállomás érintkezőlemezei rozsdásodás miatt sérültek.                                                | Tisztítsa meg a töltőlemezeket és érintkezőlemezeket. Lásd: <i>A töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztítása</i> 33. oldalon. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével. |
| <i>Megcsúszott</i>                           | A termék elakadt valamiben és csúszik.                                                                                                | Szabadítsa ki a terméket, és javítsa ki a hiba okát. Ha a problémát a nedves fű okozta, akkor a termék használata előtt várjon, amíg a gyepp megszárad.                                                                 |
|                                              | A munkaterület meredek emelkedőt tartalmaz.                                                                                           | A meredek lejtőket ki kell zárni a munkaterületről. Lásd: <i>A határolóhuzal elhelyezéseinek megállapítása</i> 14. oldalon.                                                                                             |
|                                              | A vezetőhuzal nem átlósan van lefektetve a lejtőn.                                                                                    | Ügyeljen arra, hogy a lejtőn a vezetőhuzal átlósan legyen lefektetve. Lásd: <i>A vezetőhuzal elhelyezésének megállapítása</i> 17. oldalon.                                                                              |
| <i>Jobb/bal oldali kerékmotor túlterhelt</i> | Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.                                                                                                  | Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat a hajtókerékről.                                                                                                                                                                |
| <i>Ütközés/ütközésérzékelő hiba</i>          | A termék első kerekei blokkolva vannak.                                                                                               | Szabadítsa ki a terméket, és javítsa ki a hiba okát. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.                                                                          |
| <i>Blokkolt töltőállomás</i>                 | Nem megfelelő az érintkezés a termék töltőlemezei és a töltőállomás érintkezőlemezei között. A készülék több töltési kísérletet tett. | Állítsa a terméket a töltőállomásba, és ellenőrizze, hogy a töltőlemezek és az érintkezőlemezek érintkeznek-e.                                                                                                          |
|                                              | Egy tárgy megakadályozza, hogy a termék beálljon a töltőállomásra.                                                                    | Távolítsa el az akadályt.                                                                                                                                                                                               |
|                                              | A töltőállomás ferde vagy elhajlott.                                                                                                  | Helyezze az alapzatot vízszintes talajra.                                                                                                                                                                               |
|                                              | A vezetőhuzal nincs megfelelően telepítve.                                                                                            | Telepítse megfelelően a vezetőhuzalt. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése</i> 21. oldalon.                                                                                                                                |
| <i>Beszorult a töltőállomásba</i>            | Egy tárgy megakadályozza, hogy a termék elhagyja a töltőállomást.                                                                     | Távolítsa el az akadályt.                                                                                                                                                                                               |
| <i>Fejjel lefelé</i>                         | A termék nem megfelelő helyzetben van, túlságosan meg van döntve vagy fejjel lefelé van.                                              | Állítsa a terméket a megfelelő helyzetbe.                                                                                                                                                                               |

| Üzenet                                            | Ok                                                                               | Teendő                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Megemelés</i>                                  | Az emelésérzékelő aktiválódott, mert a termék meg lett emelve.                   | Győződjön meg arról, hogy a termék burkolata szabadon tud-e mozogni a vázszerény körül. Távolítsa el vagy hozzon létre egy szigetet olyan tárgyak köré, amelyek az alváz felemelkedését okozhatják. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével. |
| <i>Jobb/bal oldali hajtókerék hiba</i>            | Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.                                             | Tisztítsa meg a kerekeket és a kerék körüli részeket.                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Elektronikus probléma</i>                      | Átmeneti elektronikus- vagy szoftverhiba a termékben.                            | Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.                                                                                                                                                                            |
| <i>Hurokérzékelő hiba, elől/hátul</i>             |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Döntésérzékelő hiba</i>                        |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Átmeneti probléma</i>                          |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Érvénytelen készülék-kombináció</i>            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Átmeneti akkumulátorhiba</i>                   |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Biztonsági funkció hibás</i>                   |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>STOP gomb hiba</i>                             |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Érvénytelen rendszerkonfiguráció</i>           |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Emelésérzékelő hiba</i>                        |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Probléma a töltési rendszerrel</i>             | Rozsdásodás vagy szennyeződés van a töltőlemezeken és az érintkezőlemezekben.    | Indítsa újra a terméket. Tisztítsa meg a termék töltőlemezeit és a töltőállomás érintkezőfelületeit.                                                                                                                                                                                          |
|                                                   | Átmeneti elektronikus vagy firmware-rel kapcsolatos hiba a termékben.            | Indítsa újra a terméket. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba a hivatalos márkaszervizzel.                                                                                                                                                                                        |
| <i>Akkumulátorhiba</i>                            | Átmeneti akkumulátor- vagy firmware-hiba a termékben.                            | Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.                                                                                                                                                                            |
|                                                   | Az akkumulátor típusa nem megfelelő.                                             | Használjon a gyártó által ajánlott eredeti akkumulátorokat.                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Akkumulátor-hőmérséklet határértéken kívül</i> | Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony a működés megkezdéséhez. | Az akkumulátor hőmérséklete nincs az üzemi határértékeken belül, és a töltés/fűnyírás leállt. A töltés/fűnyírás akkor indul el, amikor a hőmérséklet ismét a határértékeken belül lesz.                                                                                                       |
| <i>Töltőáram túl magas</i>                        | Nem megfelelő vagy sérült tápegység.                                             | Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.                                                                                                                                                                            |

| Üzenet                             | Ok                                                                                                                        | Teendő                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Nincs hurokjel</i>              | Nincs csatlakoztatva a tápegység vagy a kisfeszültségű kábel.                                                             | Ha a töltőállomás LED-es állapotjelzője nem világít, az azt jelzi, hogy nincs áramellátás. Ellenőrizze a tápaljzat csatlakozását és az életvédelmi relét. Ellenőrizze, hogy a kisfeszültségű kábel csatlakozik-e a töltőállomáshoz. |
|                                    | A tápegység vagy a kisfeszültségű kábel sérült vagy nincs csatlakoztatva.                                                 | Cserélje ki a tápegységet vagy a kisfeszültségű kábelt.                                                                                                                                                                             |
|                                    | A határolóhuzal nem csatlakozik a töltőállomáshoz.                                                                        | Csatlakoztassa a határolóhuzalt a töltőállomáshoz. Ha a csatlakozók sérültek, akkor cserélje ki őket. Lásd: <i>A határolóhuzal telepítése20. oldalon.</i>                                                                           |
|                                    | A határolóhuzal sérült.                                                                                                   | Ellenőrizze a töltőállomás LED-es állapotjelzőjét. Ha a határolóhuzal sérülését jelzi, cserélje ki a sérült részt új határolóhuzallal.                                                                                              |
|                                    | A termék megpróbált elindulni, de nincs a töltőállomásban, és az <i>ECO mód</i> be van kapcsolva.                         | Helyezze a terméket a töltőállomásba, és indítsa el a terméket.                                                                                                                                                                     |
|                                    | A határolóhuzal a szigethez vezető szakaszának egy része keresztezi a szigettől jövő szakaszt.                            | Telepítse a határolóhuzalt a sziget körül a megfelelő irányban. Lásd: <i>A határolóhuzal telepítése20. oldalon.</i>                                                                                                                 |
|                                    | Probléma a termék és a töltőállomás párosításával.                                                                        | Helyezze a terméket a töltőállomásba, és hozzon létre új hurokjelet. Lásd: <i>Új hurok-jel26. oldalon.</i>                                                                                                                          |
|                                    | Interferencia a közelben található fémtárgyakból, például kerítésekből, betonacélból vagy föld alatt húzódó vezetékekből. | A jel erősségének növelése érdekében helyezze át a határolóhuzalt és/vagy hozzon létre szigeteket a munkaterületen.                                                                                                                 |
|                                    | A termék túlságosan távol van a határolóhuzaltól.                                                                         | Telepítse úgy a határolóhuzalt, hogy a munkaterület minden része legfeljebb 15 m/50 láb távolságra legyen a határolóhuzaltól.                                                                                                       |
| <i>Megdőlт fűnyíró</i>             | A termék a maximális dőlésszögnél nagyobb mértékben megdőlt.                                                              | Vigye át a terméket egy sík területre.                                                                                                                                                                                              |
| <i>A vezetőhuzal nem található</i> | A vezetőhuzal nem csatlakozik a töltőállomáshoz.                                                                          | Csatlakoztassa a vezetőhuzalt a töltőállomáshoz. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése21. oldalon.</i>                                                                                                                                  |
|                                    | Sérülés a vezetőhuzalon.                                                                                                  | Cserélje ki a sérült részt új vezetőhuzallal.                                                                                                                                                                                       |
|                                    | A vezetőhuzal nem csatlakozik a határolóhurokhoz.                                                                         | Csatlakoztassa megfelelően a vezetőhuzalt a határolóhurokhoz. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése21. oldalon.</i>                                                                                                                     |
| <i>A kapcsolat NEM változott</i>   | A hurokjel hiba miatt nem változott.                                                                                      | Hozzon létre többször <i>Új hurokjelet</i> . Lásd: <i>Új hurok-jel26. oldalon.</i> Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDE-NA márkakereskedőjével.                                                       |
| <i>Túl meredek lejtő</i>           | A termék túl meredek lejtőn haladt, és emiatt leállt.                                                                     | Helyezze át a határolóhuzalt úgy, hogy ki-zárja a munkaterület ezen meredek részét. Lásd: <i>A határolóhuzal telepítése20. oldalon.</i>                                                                                             |

| Üzenet                                                        | Ok                                                                                                                                                                                                                                                     | Teendő                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Vágórendszer kiegyensúlyozatlansága</i>                    | A termék rezgést észlel a késtárcsában.                                                                                                                                                                                                                | Ellenőrizze, hogy a kések és a csavarok nem sérültek vagy kopottak-e. Győződjön meg róla, hogy minden kés megfelelően van-e felszerelve, és hogy a késtárcsa minden helyzetében csak egy kés található. |
| <i>A töltőállomás nem rendelkezik hálózati áramellátással</i> | A tápegység nem megfelelő vagy sérült.                                                                                                                                                                                                                 | Vizsgálja meg a tápegységet. Szükség esetén cserélje ki a tápegységet.                                                                                                                                  |
|                                                               | Áramkimaradás.                                                                                                                                                                                                                                         | Keresse meg és szüntesse meg az áramkimaradás okát.                                                                                                                                                     |
|                                                               | A termék nem tud töltődni, mert az érintkezőlemezek és a töltőlemezek nem érintkeznek.                                                                                                                                                                 | Ellenőrizze, hogy a töltőlemezek és az érintkezőlemezek érintkeznek-e. Tisztítsa meg a töltőlemezeket és az érintkezőlemezeket.                                                                         |
| <i>Az úti cél nem érhető el</i>                               | A termék nem tudja elérni a célállomást, mert nincs vezetőlánc vagy határolólánc a munkaterületen belül.                                                                                                                                               | Szerkessze át, vagy végezze el újra a munkaterület telepítését az alkalmazásban, és a munkaterületen legyen egy vezető- vagy határolólánc.                                                              |
|                                                               | A termék nem tudja elérni a célállomást, mert egy tiltott zóna akadályozza a munkaterületre vezető utat.                                                                                                                                               | Szerkessze át vagy távolítsa el a tiltott zónát, vagy végezze el újra a munkaterület telepítését.                                                                                                       |
| <i>Célállomás blokkolva</i>                                   | A célállomás felé vezető utat egy akadály blokkolja.                                                                                                                                                                                                   | Távolítsa el a célállomáshoz vezető utat blokkoló akadályt.                                                                                                                                             |
| <i>Akkumulátorcserére van szükség</i>                         | Az akkumulátor állapota alacsony.                                                                                                                                                                                                                      | Cserélje ki az akkumulátort. Beszéljen a hivatalos szerviztechnikussal.                                                                                                                                 |
| <i>Az akkumulátor közelít az élettartamának végéhez</i>       | Az akkumulátor állapota kritikusan alacsony.                                                                                                                                                                                                           | Cserélje ki az akkumulátort. Beszéljen a hivatalos szerviztechnikussal.                                                                                                                                 |
| <i>Érvénytelen firmware-rekonfiguráció</i>                    | A termék firmware-je érvénytelen.                                                                                                                                                                                                                      | Helyezze a terméket a töltőállomásba, és a FOTA funkcióval frissítse a firmware-t. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba egy hivatalos szerviztechnikussal.                                  |
| <i>Zónagenerátor hibája</i>                                   | A ZoneProtect kiegészítő akkumulátortöltöttsége alacsony. A ZoneProtect kiegészítő nem működik, ha az akkumulátor lemerült. A termék képes a tiltott zónában való fűnyírásra, ha még azelőtt indítja el, mielőtt feltöltene a ZoneProtect kiegészítőt. | Parkolja le a terméket, és az elindítása előtt tölts fel a ZoneProtect kiegészítőt.                                                                                                                     |
|                                                               | A ZoneProtect kiegészítő hőmérséklete meghaladja a maximális határértéket, ezért a rendszer kikapcsolta.                                                                                                                                               | Helyezze a terméket napsugárzástól védett területre. A termék elindítása előtt hagyja, hogy a ZoneProtect kiegészítő hőmérséklete lecsökkenjen.                                                         |
| <i>A élvágó tárcsa elakadt</i>                                | Az élvágórendszert fű vagy más tárgy akadályozza.                                                                                                                                                                                                      | Ellenőrizze az élvágórendszert, és távolítsa el róla a fűvet vagy egyéb tárgyakat.                                                                                                                      |
| <i>Kiegyensúlyozatlan élvágótárcsa</i>                        | A termék rezgést észlel az élvágó késtárcsában.                                                                                                                                                                                                        | Ellenőrizze, hogy a kések és a csavarok nem sérültek vagy kopottak-e. Győződjön meg róla, hogy minden kés megfelelően van-e felszerelve, és hogy a késtárcsa minden helyzetében csak egy kés található. |

## 7.2 A töltőállomás jelzőlámpája

A töltőállomáson lévő jelzőlámpának folyamatos vagy villogó zöld fényt kell mutatnia a helyes telepítéshez. Ellenkező esetben kövesse az alábbi hibaelhárítási táblázat utasításait.

További információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

| Fény                  | Ok                                                                                                                                       | Teendő                                                                                                                                                                           |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Folyamatos zöld fény  | Megfelelő jelek.                                                                                                                         | A termék megszokott működtetése.                                                                                                                                                 |
| Villogó zöld fény     | A jelek megfelelőek, és aktív az <i>ECO üzemmód</i> .                                                                                    | A termék megszokott működtetése. Lásd: <i>ECO mód</i> 25. oldalon.                                                                                                               |
| Villogó kék fény      | A határolóhuzal nem csatlakozik a töltőállomáshoz.                                                                                       | Ellenőrizze, hogy a határolóhuzal megfelelően van-e csatlakoztatva a töltőállomáshoz. Lásd: <i>A határolóhuzal telepítése</i> 20. oldalon.                                       |
|                       | Sérülés a határolóhuzalon.                                                                                                               | Állapítsa meg, hol van a sérült rész. Cserélje ki a sérült részt új határolóhuzallal.                                                                                            |
| Villogó piros fény    | Interferencia a töltőállomás antennájánál.                                                                                               | Győződjön meg arról, hogy a töltőmodul kábele csatlakoztatva van a töltőállomás kábeléhez. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkaszervizzel. |
| Folyamatos piros fény | Meghibásodott az áramköri lap, vagy nem megfelelő a tápellátás a töltőállomásban. A hibát a GARDENA szakkereskedéssel kell kijavíttatni. | Forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.                                                                                                                                           |

## 7.3 Hibajelenségek

Ha a termék nem a megszokott módon működik, tekintse meg az alábbi hibaelhárítási táblázatot. Ha továbbra sem találja a hiba forrását, forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

| Hibajelenségek                                                 | Ok                                                                                                 | Teendő                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A termék nehezen dököl.                                        | A vezetőhuzal nem egyenes vonalban és nem a megfelelő távolságra van elhelyezve a töltőállomástól. | Ellenőrizze a töltőállomás telepítését. Lásd: <i>A töltőállomás telepítése 19. oldalon.</i>                                                                                               |
|                                                                | A vezetőhuzal nincs behelyezve a töltőállomás alapzatán található foglalatba.                      | Ellenőrizze, hogy a vezetőhuzal egyenes vonalban van-e lefektetve, és be van-e helyezve a töltőállomás alapzatán található foglalatba. Lásd: <i>A vezetőhuzal telepítése 21. oldalon.</i> |
|                                                                | A töltőállomás nincs vízszintes felületen.                                                         | Helyezze a töltőállomást vízszintes felületre. Lásd: <i>A töltőállomás elhelyezésének megálapítása 13. oldalon.</i>                                                                       |
| A termék nem a megfelelő időintervallumban működik.            | Rosszul van beállítva a működés kezdési és befejezési időpontja.                                   | Módosítsa a működési időszak beállítását. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése 24. oldalon.</i>                                                                           |
| A termék rezeg.                                                | A vágórendszer nincs egyensúlyban a sérült pengék miatt.                                           | Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a késeket és a csavarokat. Lásd: <i>A kések cseréje 33. oldalon.</i>                                                                           |
|                                                                | A vágórendszer nincs egyensúlyban, mert túl sok kés van ugyanabban a helyzetben.                   | Ellenőrizze, hogy az egyes csavarokra csak egy kés van-e rögzítve.                                                                                                                        |
|                                                                | A termékre különböző vastagságú kések vannak felszerelve.                                          | Ellenőrizze, hogy a kések vastagsága eltérő-e, és szükség esetén cserélje ki őket.                                                                                                        |
| A termék működésben van, de nem forog a késtárcsa.             | A termék keresi a töltőállomást, vagy a kiindulási pont felé halad.                                | A termék megszokott működése. Amikor a fűnyíró a töltőállomást keresi, a késtárcsa nem forog.                                                                                             |
| A termék a megszokottnál rövidebb ideig működik egy töltéssel. | Fű vagy más tárgy a késtárcsa elakadását okozza.                                                   | Szerelje le és tisztítsa meg a késtárcsát. Lásd: <i>A váz és a késtárcsa tisztítása 33. oldalon.</i>                                                                                      |
|                                                                | Az akkumulátor elérte élettartama végét.                                                           | Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor 35. oldalon.</i>                                                                                                                        |
|                                                                | Tompák a kések. A fűnyírás több energiát vesz igénybe.                                             | Cserélje ki a késeket. Lásd: <i>A kések cseréje 33. oldalon.</i>                                                                                                                          |
| A nyírási és a feltöltési idő rövidebb a szokásosnál.          | Az akkumulátor elérte élettartama végét.                                                           | Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor 35. oldalon.</i>                                                                                                                        |

| Hibajelenségek                                                                    | Ok                                                                                                                                                   | Teendő                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A termék több órán át a töltőállomásban tartózkodik.                              | A termék elérte a napi maximális nyírási időt.                                                                                                       | A termék megszokott működése. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése24. oldalon.</i>                                                                                          |
|                                                                                   | Megnyomták a <b>STOP</b> gombot.                                                                                                                     | Adja meg a PIN-kódot, majd nyomja meg az <b>OK</b> gombot. Nyomja meg az <b>Indítás</b> gombot.                                                                                             |
|                                                                                   | A parkolási üzemmód engedélyezve van.                                                                                                                | Módosítsa az üzemmódot. Lásd: <i>Üzemmódok27. oldalon.</i>                                                                                                                                  |
|                                                                                   | A termék nem működik, ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.                                                                    | Ellenőrizze, hogy a töltőállomás napsugárzással szemben védett területen van-e.                                                                                                             |
| Egyenetlen a nyíráás.                                                             | A termék csak napi néhány órán keresztül működik.                                                                                                    | Növelje a nyírási időt. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése24. oldalon.</i>                                                                                                |
|                                                                                   | A munkaterület alakja miatt módosítani kell a <i>Kiindulási pontok</i> funkció beállításait, hogy a termék működése a teljes munkaterületet lefedje. | Módosítsa azon területek beállításait, ahol a termék megkezdí a nyírást, valamint azt, hogy milyen gyakran végzi ezt a műveletet. Lásd: <i>Kiindulási pontok és CorridorCut24. oldalon.</i> |
|                                                                                   | Túl nagy a munkaterület.                                                                                                                             | Csökkentse a munkaterület méretét, vagy hosszabbítsa meg a működés időtartamát. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése24. oldalon.</i>                                        |
|                                                                                   | Tompák a kések.                                                                                                                                      | Cserélje ki az összes kést. Lásd: <i>A kések cseréje33. oldalon.</i>                                                                                                                        |
|                                                                                   | Hosszú a fű a vágásmagassághoz képest.                                                                                                               | Növelje a vágási magasságot, majd csökkentse, ha a fű rövidebb.                                                                                                                             |
|                                                                                   | Fű gyülemlett fel a késtárcsán vagy a motortengely körül.                                                                                            | Távolítsa el a felgyülemlett fűvet, és tisztítsa meg a terméket. Lásd: <i>A termék tisztítása32. oldalon.</i>                                                                               |
| Az akkumulátor töltöttségi szintje magas, de a termék visszatér a töltőállomásra. | Annak érdekében, hogy elkerülje az elakadást egy kis területen, a termék követi a vezetőhuzalt a töltőállomáshoz.                                    | A termék megszokott működése.                                                                                                                                                               |

## 7.4 Hurokvezeték szakadásának megkeresése

A hurokvezeték szakadásának oka rendszerint véletlen fizikai sérülés, például óvatlan ásóhasználat miatt. Fagyos talajú területen az éles kövek mozgása a talajban ugyancsak kárt tehet a vezetékben. Az is szakadáshoz vezethet, ha a vezetékét túlságosan megfeszítve telepítik.

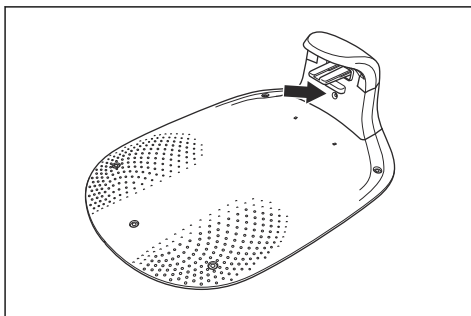
A közvetlenül a telepítés után végzett túl alacsony fűnyírás kárt tehet a vezeték szigetelésében. A szigetelés egyes sérülései csak hetek vagy hónapok elteltével vezetnek szakadáshoz. Ennek megelőzése érdekében a telepítést követő első hetekben maximális vágási magasságot kell beállítani, ami aztán kéthetente egy fokozattal csökkenthető a kívánt vágási magasság eléréséig.

A hurokvezeték sérült toldása ugyancsak szakadáshoz vezethet néhány héttel a toldás után. A toldás hibájának oka lehet például, ha a csatlakozó nem lett elég erősen összenyomva fogó segítségével, vagy ha az eredetinel gyengébb minőségű csatlakozót használtak. A hibaelhárítás folytatása előtt ellenőrizzen minden olyan toldást, amelyről tudomása van.

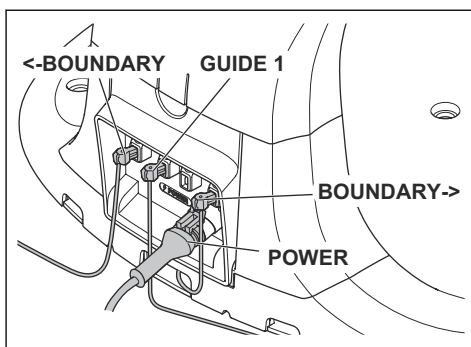
A vezeték szakadásának helye fokozatosan határolható be: lépésként felezni kell azt a hurokszakaszt, ahol a szakadás lehet, egészen addig, amíg csak egy egészen rövid szakasz marad.

Az *ECO mód* esetén az alábbi módszer nem működik. Első lépésként gondoskodjon az *ECO mód* kikapcsolásáról. Lásd: *ECO mód25. oldalon.*

1. Ellenőrizze, kéken villog-e a töltőállomás jelzőlámpája – ez jelzi a határolóhurok szakadását. Lásd: *A töltőállomás jelzőlámpája42. oldalon.*



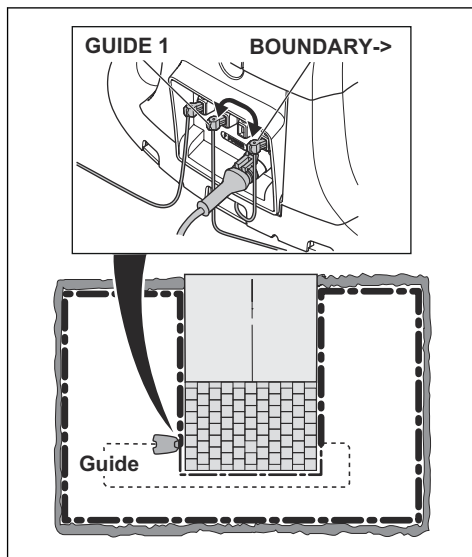
2. Ellenőrizze, hogy megfelelőek és nem sérültek-e a határolóhuzal csatlakozásai a töltőállomáson. Ellenőrizze, hogy továbbra is kéken villog-e a töltőállomás jelzőlámpája.



3. Cserélje fel a vezetőhuzal és a határolóhuzal közötti csatlakozásokat a töltőállomáson.

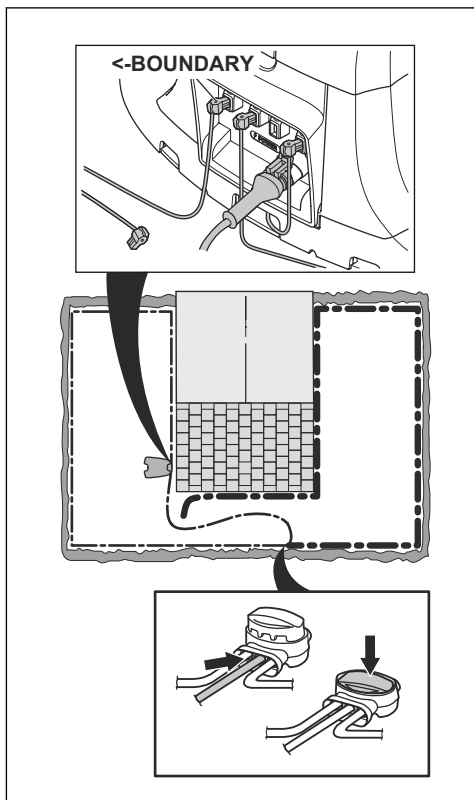
Indítás az BOUNDARY-> és GUIDE csatlakozó átkapcsolásával.

Ha a jelzőlámpa sárgán villog, akkor a szakadás valahol a határolóhuzalon van az BOUNDARY-> és azon pont között, ahol a vezetőhuzal a határolóhuzalhoz csatlakozik (vastag fekete vonal az ábrán).

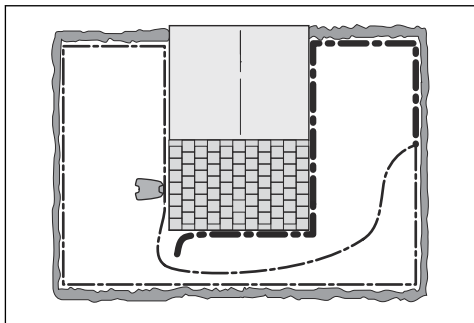


A hiba javításához határolóhuzalra, csatlakozó(k)ra és csatoló(k)ra lesz szüksége:

- a) Ha a gyanított határolóhuzal rövid, akkor a legegyszerűbb a teljes határolóhuzalt kicserélni az BOUNDARY-> pont és azon pont között, ahol a vezetőhuzal csatlakozik a határolóhuzalhoz (vastag fekete vonal).
- b) Ha a gyanús határolóhuzal hosszú (vastag fekete vonal), tegye a következőket: Állítsa vissza az BOUNDARY-> és a GUIDE eredeti helyzetét. Ezt követően válassza le a következőt: <-BOUNDARY. Csatlakoztasson új hurokvezeték az <-BOUNDARY csatlakozóhoz. Csatlakoztassa az új hurokvezeték másik végét a gyanús vezeték középső részéhez.

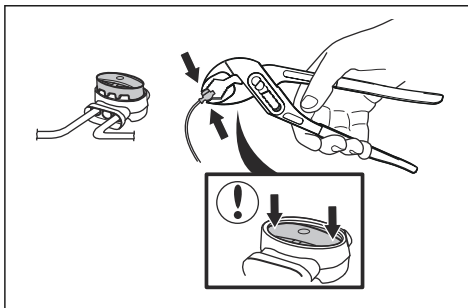


Ha a jelzőlámpa ekkor sárgán villog, akkor a szakadás valahol a huzal leválasztott vége és azon pont között van, ahol az új vezeték csatlakozik (vastag fekete vonal az alábbi ábrán). Ilyen esetben vigye az új vezeték csatlakozási helyét közelebb a leválasztott véghez (körülbelül a gyanús szakasz közepére), és ismét ellenőrizze, hogy zöldre vált-e a jelzőlámpa.



Folytassa ezt az eljárást egészen addig, amíg csak egy nagyon rövid olyan huzalszakasz marad, ahol a kék villogás és a folyamatos zöld fény folyamatosan változik. Ezt követően az 5. lépéstől kezdve végezze el a műveletet.

4. Ha a jelzőlámpa továbbra is kék színű villog a fenti 3. lépésben: Állítsa vissza az BOUNDARY-> és a GUIDE eredeti helyzetét. Ezt követően kapcsolja át a következőket: <-BOUNDARY és GUIDE. Ha a jelzőlámpa ekkor zöld fénnel világít, válassza le a BOUNDARY->-t, majd csatlakoztasson egy új határolóhuzalt a következőhöz: BOUNDARY->. Csatlakoztassa az új vezeték másik végét a gyanús vezeték középső részéhez. Kövesse a fenti 3a) és a 3b) részben ismertetett módszert.
5. A szakadás megtalálása után új huzallal kell helyettesíteni a sérült részt. Mindig eredeti csatlakozót használjon.



---

## 8 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

---

### 8.1 Szállítás

A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes anyagokra vonatkozó jogszabályok követelményei érvényesek.

- Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Kereskedelmi szállításnál – harmadik fél és szállítmányozó cégek esetén is – a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat be kell tartani.

**Megjegyzés:** A szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.

---

### 8.2 Tárolás

- Töltse fel teljesen a terméket. Lásd: *Az akkumulátor töltése* 30. oldalon.
- Kapcsolja ki a terméket. Lásd: *A termék kikapcsolt állapotba állítása* 30. oldalon.
- Tisztítsa meg a terméket. Lásd: *A termék tisztítása* 32. oldalon.
- Tartsa a terméket száraz, fagymentes területen.
- Helyezze a terméket minden kerékkel egyenes talajra.
- Ha a töltőállomást beltéren tartja, válassza le és távolítsa el a töltőállomásról a tápegységet és az összes csatlakozót. A csatlakozóhuzalok végeit helyezze csatlakozóvédő dobozba.

---

**Megjegyzés:** Ha a töltőállomást kültéren tartja, ne válassza le a tápegységet és a csatlakozókat.

- A termékhez elérhető tárolótartozékokkal kapcsolatos információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

### 8.3 Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.



## 9 Műszaki adatok

### 9.1 Műszaki adatok

| Méretek       | SILENO pro | SILENO max |
|---------------|------------|------------|
| Hossz, cm     | 60         | 63         |
| Szélesség, cm | 41         | 43         |
| Magasság, cm  | 26         | 26         |
| Tömeg, kg     | 8,6        | 10,3       |

| Elektromos rendszer                                   | SILENO pro                                                             | SILENO max<br><1100 m <sup>2</sup>                         | SILENO max ≥1100 m <sup>2</sup>                     |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Akkumulátor, lítium-ion 18,0 V/2,0 Ah, cikkszám:      | 5937420-03, 5937420-04, 5937420-05, 5937420-06, 5937420-07, 5937420-08 |                                                            |                                                     |
| Tápellátás (28 V DC), V AC                            | 100–240                                                                |                                                            |                                                     |
| Kisfeszültségű kábel hossza, m                        | 3                                                                      |                                                            |                                                     |
| Átlagos energiafogyasztás maximális használat mellett | 6 kWh/hónap<br>600 m <sup>2</sup> -es munka-<br>területen              | 8 kWh/hónap<br>1000 m <sup>2</sup> -es munka-<br>területen | 10 kWh/hónap 1500 m <sup>2</sup> -es munkaterületen |
| Töltési áram, A DC                                    | 1/1,3                                                                  |                                                            | 2,2                                                 |
| Tápegység típusa <sup>6</sup>                         | ADP-40KR XX                                                            |                                                            | FW7438/28/D/XX/Y                                    |
| Átlagos fűnyírési idő, perc                           | 50                                                                     |                                                            |                                                     |
| Átlagos töltési idő, perc                             | 90/70                                                                  |                                                            | 40                                                  |

| Határolóhuzal-antenna                                           | SILENO pro/max |
|-----------------------------------------------------------------|----------------|
| Működési frekvenciatartomány, Hz                                | 100–80 000     |
| Maximális mágneses mező <sup>7</sup> , dBuA/m                   | 82             |
| Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény <sup>8</sup> , mW @60 m | <25            |

<sup>6</sup> Az XX és YY jelölés helyén bármely alfanumerikus karakter szerepelhet vagy üresen is állhat, továbbá kizárólag marketingcélokat szolgál, és nem műszaki megkülönböztetést.

<sup>7</sup> Az EN 303 447 szabványnak megfelelően mérve.

<sup>8</sup> Az antennákra leadott maximális aktív teljesítmény a rádiókészülék működési frekvenciasávjában.

| <b>Zajszintek <sup>9</sup></b>                               | <b>SILENO pro</b> | <b>SILENO max</b> |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Zajszint, észlelhető, dB (A)                                 | 57                | 58                |
| Mért hangteljesítményszint, dB (A)                           | 56                | 57                |
| Zajkibocsátás mérési pontatlansága $K_{WA}$ , dB (A)         | 1                 | 5                 |
| Hangnyomásszint a felhasználó fülénél <sup>10</sup> , dB (A) | 48                | 49                |

| <b>Nyírás</b>                                    | <b>SILENO pro</b> | <b>SILENO max</b>             |
|--------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|
| Nyírórendszer                                    | 3 forgó vágókés   | 2 tárcsa 3 elforduló késsel   |
| Vágómotor fordulatszáma, ford./perc              | 2670              | Éltárcsa: 2670/főtárcsa: 2300 |
| Teljesítményfelvétel nyíráskor, W +/- 20%        | 23                | 25                            |
| Vágási magasság, cm                              | 2,5–4,5           |                               |
| Vágási szélesség, cm                             | 16                | 22                            |
| A lehető legkeskenyebb átjáró, cm                | 60                |                               |
| A munkaterület maximális lejtése, %              | 25                | 30                            |
| A határolóhuzal maximális lejtése, %             | 15                |                               |
| A határolóhuzal maximális hossza, m              | 500               |                               |
| A vezetőhurok maximális hossza <sup>11</sup> , m | 300               |                               |

| <b>IP-kód</b> | <b>SILENO pro/max</b> |
|---------------|-----------------------|
| Termék        | IPX5                  |
| Töltőállomás  | IPX5                  |
| Tápellátás    | IP44                  |

| <b>Bluetooth®</b>                  | <b>SILENO pro/max</b> |
|------------------------------------|-----------------------|
| Működési frekvenciatartomány, MHz  | 2400 - 2484           |
| Maximális átvitt teljesítmény, dBm | 8                     |

| <b>Belső SRD (kis hatótávolságú készülék)</b> |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Működési frekvenciatartomány, MHz             | 863-870 |
| Maximális átvitt teljesítmény, dBm            | 14      |
| Szabadtéri rádióhatókör, kb. m                | 100     |

A Husqvarna AB nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók, indukciós hurok, föld alatti villanypásztorok és hasonlók között.

A termékek Angliában vagy a Cseh Köztársaságban készülnek. Az információkat lásd a típustáblán. Lásd: *Bevezető7. oldal*.

<sup>9</sup> A 2006/42/EK irányelv és az EN 50636-2-107 szabvány szerint meghatározva. Kivéve az észlelhető zajszintet, amelyet az ISO 11094:1991 szabvány szerint mérnek.

<sup>10</sup> Hangnyomás zajszintjének mérési pontatlansága  $K_{pA}$  2–4 dB (A)

<sup>11</sup> A vezetőhurok a vezetőhuzal és a határolóhuzal a csomópontból kiinduló része által alkotott hurok, amelyben a vezetőhuzal a töltőállomás jobb oldali csatlakozójához csatlakozik.

## 9.2 Bejegyzett védjegyek

A *Bluetooth®* szóvédjegy és embléma a *Bluetooth SIG, inc.* bejegyzett védjegye, és ezen jelzések GARDENA általi használata licenclés keretében történik.

A App Store a Apple Inc. védjegye

A Google Play a Google LLC. védjegye

## 10 Megfelelőségi nyilatkozat

### 10.1 Eredeti EU megfelelési nyilatkozat

#### EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-P14G-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the product:

|                |                                                               |
|----------------|---------------------------------------------------------------|
| Description    | Battery powered robotic lawn mower                            |
| Brand          | GARDENA                                                       |
| Type / Model   | SILENO pro, smart SILENO pro, SILENO max and smart SILENO max |
| Identification | Serial numbers dating from 2025 week 38                       |

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

| Directive/Regulation | Description                                       |
|----------------------|---------------------------------------------------|
| 2006/42/EC           | "relating to machinery"                           |
| 2014/53/EU           | "relating to radio equipment"                     |
| 2011/65/EU           | "relating to restriction of hazardous substances" |

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021

EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021

EN IEC 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020 and EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020 and EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997 and EN IEC 55014-2:2021

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-3 V2.3.2

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

ETSI EN 303 447 V1.3.1

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 303 413 V1.2.1

ETSI EN 301 489-19 V2.2.1

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 and Draft ETSI EN 300 220-2 v3.2.2

ETSI EN 303 413 V1.2.1

CEN EN 18031-1:2024

CEN EN 18031-2:2024

and for the models equipped with radar accessory the following additional standards apply:

Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0

ETSI EN 305 550-1 v1.2.1

ETSI EN 305 550-2 v1.2.1

  
Lars Roos (Jun 27, 2025 13:59 GMT+2)

Lars Roos  
Huskvarna

R&D Director, Robotics & Smart Business Unit  
Husqvarna AB, Gardena Division  
Responsible for technical documentation



10.2 Lefordított EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,  
Tel: +46 36 146500 a saját felelősségére kijelenti, hogy  
a termék:

|              |                                                               |
|--------------|---------------------------------------------------------------|
| Leírás       | Akkumulátoros robotfűnyíró                                    |
| Márka        | GARDENA                                                       |
| Típus/modell | SILENO pro, smart SILENO pro, SILENO max and smart SILENO max |
| Megjelölés   | A 2025 év 38. hetében vagy azt követően kiadott sorozatszámok |

megfelel a következő módosított uniós irányelveknek és  
rendeleteknek:

|                   |                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Irányelv/rendelet | Leírás                                                                 |
| 2006/42/EK        | „Gépre vonatkozó”                                                      |
| 2014/53/EU        | „Rádióberendezésekre vonatkozó”                                        |
| 2011/65/EU        | „Bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos” |

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/  
vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1 5:2021
- EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
- EN IEC 63000:2018
- EN 55014-1:2017+A11:2020 és EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997 és EN IEC 55014-2:2021
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 és ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 303 447 V1.3.1
- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- ETSI EN 301 489-19 V2.2.1
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1, ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 és ETSI EN 300 220-2 v3.2.2 vázlat
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- CEN EN 18031-1:2024
- CEN EN 18031-2:2024

a radarberendezéssel felszerelt típusokra pedig  
a következő kiegészítő előírások vonatkoznak:

- ETSI EN 305 550 V2.1.0 vázlat
- ETSI EN 305 550-1 v1.2.1
- ETSI EN 305 550-2 v1.2.1

Lars Roos

Huskvarna  
K+F igazgató, Robotika és intelligens eszközök  
üzletág. Husqvarna AB, Gardena divízió. A műszaki  
dokumentációk felelőse.











Copyright © 2025 Husqvarna. Minden jog fenntartva.  
A GARDENA és az egyéb termék- és funkciónevek a Husqvarna Group védjegyei.  
Minden feltüntetett érték hozzávetőleges.

[www.gardena.com](http://www.gardena.com)

---

Eredeti útmutatás



1144771-58



2025-09-16